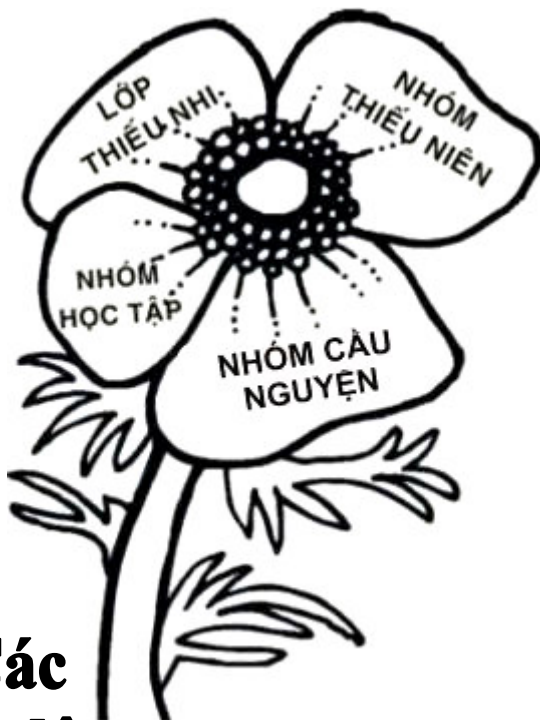




Thư tháng Baha'i



**Các
hoạt động
cốt lõi
diễn ra tại mỗi Cụm**

Nội dung trong số này:

THƯ QUỐC TẾ

..... Trang 6

THƯ TRONG NƯỚC:

..... Trang 13

Sách vừa dịch Trang 43

Những câu chuyện đóng góp quỹ..... Trang 46

Thảo luận chương trình lễ 19 ngày Trang 48

Trau dồi kỹ năng dịch giáo lý Baha'i từ nguyên tác
bằng Tiếng Anh Trang 50

Tìm hiểu Thánh Kinh Thiêng Liêng Nhất..... Trang 53

Quỹ Huququ'llah..... Trang 55

Gởi tất cả tín đồ Baha'i Trang 59

CÁC LỄ 19 NGÀY

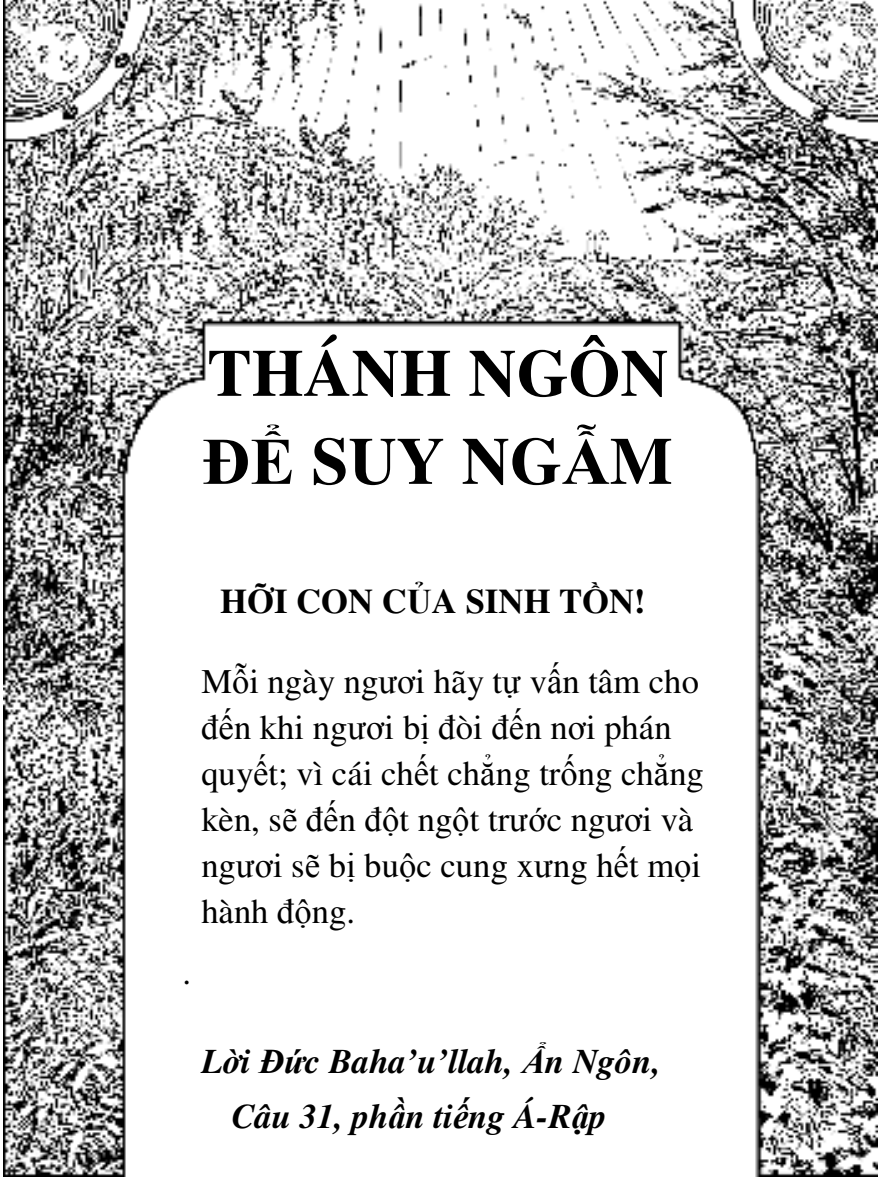
	Tiếng Ả rập	Tiếng Việt	Ngày chính
01	Baha	Huy hoàng	21 tháng 03
02	Jalal	Vinh quang	09 tháng 04
03	Jamal	Mỹ lệ	28 tháng 04
04	Azamat	Vĩ đại	17 tháng 05
05	Nur	Ánh sáng	05 tháng 06
06	Rahmat	Từ bi	24 tháng 06
07	Kalimát	Thánh ngôn	13 tháng 07
08	Kamal	Hoàn hảo	01 tháng 08
09	Asma	Thánh Danh	20 tháng 08
10	Izzat	Sức mạnh	08 tháng 09
11	Mashiyyat	Ý chí	27 tháng 09
12	Ilm	Tri thức	16 tháng 10
13	Qudrat	Uy quyền	04 tháng 11
14	Qawl	Văn từ	23 tháng 11
15	Masa'il	Vấn từ	12 tháng 12
16	Sharaf	Danh dự	31 tháng 12
17	Sultan	Tối thượng	19 tháng 01
18	Mulk	Ngự trị	07 tháng 02
19	Ala	Cao cả	01 tháng 03

Ghi nhớ:

Vì ngày của niên lịch Baha'i bắt đầu lúc mặt trời lặn ngày hôm nay đến mặt trời lặn ngày hôm sau, nên Lễ Mười chín Ngày thường tổ chức vào tối hôm trước của ngày ghi trên đây hoặc vào buổi trưa của chính ngày đó. (Dư nhật từ tối 25/02 đến hết ngày 01/03)

(Tháng Trai giới bắt đầu từ sáng ngày 01/03 đến chiều tối ngày 20/03)

(Tết Baha'i 20/03: cử hành vào tối 20/3 hoặc vào ban ngày của ngày 21/03)

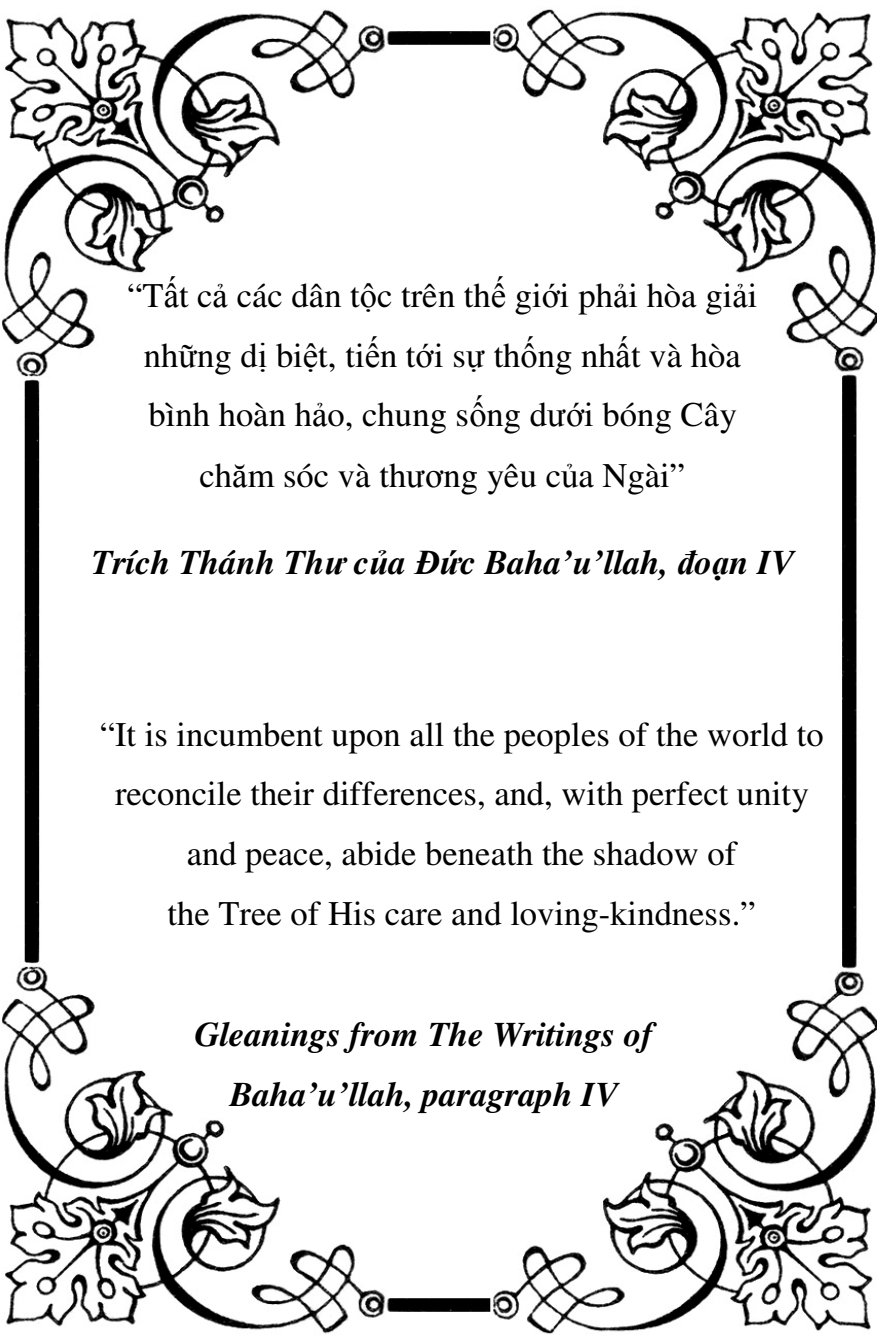


THÁNH NGÔN ĐỂ SUY NGÃM

HỒI CON CỦA SINH TỒN!

Mỗi ngày người hãy tự vấn tâm cho đến khi người bị đòi đến nơi phán quyết; vì cái chết chẳng trống chẳng kèn, sẽ đến đột ngột trước người và người sẽ bị buộc cung xưng hết mọi hành động.

*Lời Đức Baha'u'llah, Ấn Ngôn,
Câu 31, phần tiếng Á-Rập*



“Tất cả các dân tộc trên thế giới phải hòa giải
những dị biệt, tiến tới sự thống nhất và hòa
bình hoàn hảo, chung sống dưới bóng Cây
chăm sóc và thương yêu của Ngài”

Trích Thánh Thư của Đức Baha’u’llah, đoạn IV

“It is incumbent upon all the peoples of the world to
reconcile their differences, and, with perfect unity
and peace, abide beneath the shadow of
the Tree of His care and loving-kindness.”

*Gleanings from The Writings of
Baha’u’llah, paragraph IV*

CHIA SẺ THÔNG TIN

THƯ QUỐC TẾ:

TRUNG TÂM BAHÁ'Í THẾ GIỚI VĂN PHÒNG HÀNH HƯƠNG



Ngày 29/11/2015

Gửi: Hội đồng Tinh thần Tôn giáo Baha'i Việt Nam

Quý đạo hữu thân mến,

Sự quan tâm lớn của tín đồ Baha'i ở nhiều cộng đồng đã thể hiện trong chương trình hành hương theo nhóm là đáng khích lệ, và đó là niềm vui rất lớn để chúng tôi chia sẻ với quý đạo hữu những ngày cho mùa hành hương 2016 và 2017 sắp đến. Những ngày này có thể được tìm thấy ở trang sau. Xin lưu ý rằng việc hành hương được tạm ngưng vào giữa tháng ba và tháng 5 năm 2018 do Đại hội Bahá'í Quốc tế.

Một khi đạo hữu đã chọn ngày hành hương thích hợp, xin vui lòng thông báo cho Văn phòng của chúng tôi. Nhân cơ hội này chúng tôi chia sẻ với quý đạo hữu rằng theo kinh nghiệm của chúng tôi tốt nhất quý đạo hữu không nên thông báo việc đi hành hương trong đất nước trước khi được xác nhận bởi Văn phòng của chúng tôi để đảm bảo rằng số lượng các nhóm được mời cho bất kỳ ngày cụ thể nào đều được cung cấp sự quan tâm và tiếp đón xứng đáng và tránh việc quá đông người hành hương cùng lúc. Đương nhiên, mọi nỗ lực được thực hiện phù hợp với ý

muốn của Hội đồng Quốc gia, nhưng các ngày thay thế có thể cần phải được cung cấp.

Xin đừng ngần ngại liên hệ với Văn phòng của chúng tôi về bất kỳ thông tin cần có thêm nào hoặc yêu cầu làm rõ về những ngày hành hương hoặc những vấn đề khác liên quan.

Chúng tôi mong muốn tiếp tục làm việc với quý đạo hữu để tạo thuận lợi cho cuộc hành hương của các đạo hữu ngày càng tăng từ cộng đồng của đạo hữu và hy vọng rằng chương trình có thể tiếp tục mở rộng và được tăng cường ở đất nước đạo hữu.

Với lời chào Bahá'í đầy yêu thương,

Văn phòng Hành hương

Mùa hành hương 2016

Ngày khởi đầu	Ngày kết thúc
24 / 10 / 2016	02 / 11 / 2016
07 / 11 / 2016	15 / 11 / 2016
21 / 11 / 2016	30 / 11 / 2016
05 / 12 / 2016	13 / 12 / 2016
19 / 12 / 2016	27 / 12 / 2016
02 / 01 / 2017	10 / 01 / 2017
16 / 01 / 2017	24 / 01 / 2017
30 / 01 / 2017	07 / 02 / 2017
13 / 02 / 2017	21 / 02 / 2017
27 / 02 / 2017	07 / 03 / 2017
13 / 03 / 2017	22 / 03 / 2017
27 / 03 / 2017	04 / 04 / 2017
10 / 04 / 2017	18 / 04 / 2017
23 / 04 / 2017	02 / 05 / 2017

08 / 05 / 2017	16 / 05 / 2017
22 / 05 / 2017	31 / 05 / 2017
05 / 06 / 2017	13 / 06 / 2017
19 / 06 / 2017	27 / 06 / 2017
03 / 07 / 2017	12 / 07 / 2017
17 / 07 / 2017	25 / 07 / 2017

Mùa hành hương 2017

Ngày khởi đầu	Ngày kết thúc
23 / 10 / 2017	31 / 10 / 2017
06 / 11 / 2017	14 / 11 / 2017
20 / 11 / 2017	29 / 11 / 2017
04 / 12 / 2017	12 / 12 / 2017
18 / 12 / 2017	26 / 12 / 2017
01 / 01 / 2018	09 / 01 / 2018
15 / 01 / 2018	23 / 01 / 2018
29 / 01 / 2018	06 / 02 / 2018
12 / 02 / 2018	20 / 02 / 2018
26 / 02 / 2018	06 / 03 / 2018
12 / 03 / 2018	21 / 03 / 2018
20 / 05 / 2018	29 / 05 / 2018
04 / 06 / 2018	12 / 06 / 2018
18 / 06 / 2018	26 / 06 / 2018
02 / 07 / 2018	11 / 07 / 2018
16 / 07 / 2018	24 / 07 / 2018

PHẢN ÁNH VỀ SỰ PHÁT TRIỂN

Số 32, Tháng 8 năm 2014

PERU

Một người xung phong truyền giáo trong nước cộng tác với một vài thanh niên tại địa phương đã tạo nên tình bằng hữu và sự tin cậy sâu sắc với những gia đình cũng như những thành viên chính quyền tại địa phương ở một cộng đồng phía bắc Peru. Dần dần, ngày càng nhiều thành viên trong cộng đồng cùng chung tay với người xung phong truyền giáo và nhóm những người bạn trẻ để chia sẻ với nhiều người hơn nữa

Cụm **Sullana** thuộc khu vực Piura phía bắc Peru đã từ một cụm không có hoạt động nào rồi chỉ trong vòng bốn tháng đã trở thành cụm vượt qua cột mốc đầu tiên. Tiến trình bắt đầu với việc một người xung phong truyền giáo cùng phối hợp với một thanh niên tại địa phương để khuyến khích những người bạn trong cộng đồng tham dự hội nghị thanh niên ở Lima. Một nhóm 11 thanh niên đã tham dự, và khi trở về họ được truyền cảm hứng, nhiệt huyết và có một mong muốn được phụng sự cộng đồng của mình. Tuy nhiên trước và sau hội nghị, phụ huynh và những nhà lãnh đạo tôn giáo tại địa phương đã lo sợ rằng những hoạt động này sẽ làm con em mình xao lãng việc học ở trường và những hoạt động tôn giáo của họ. Với sự giúp đỡ của người xung phong truyền giáo, thanh niên đã tổ chức một cuộc gặp mặt với đại diện chính quyền địa phương để chia sẻ kinh nghiệm của họ về hội nghị thanh niên. Một căn phòng tại trường học đã được dùng cho cuộc họp và có khoảng 30 người đến tham dự. Với sự khích lệ từ viên trung úy, một vài người đã quyết định tham dự vào nhóm

học tập và nhóm thiếu niên. Một cuộc gặp mặt dành cho phụ huynh cũng được tổ chức, và những người tham dự đã rất hào hứng và cho phép con em họ tham dự và thậm chí còn mở cửa nhà mình cho các hoạt động. Dựa vào kinh nghiệm này, một cuộc gặp mặt thường kỳ đã được hình thành để học về năm chủ đề của tài liệu dành cho hội nghị thanh niên và để một vài người bắt đầu các khóa học chính của viện. Một vài người trong số này đã sớm bắt đầu học Ruhi 1 trong khi số còn lại tiếp tục học tài liệu của hội nghị thanh niên.

Sau một chuỗi khủng hoảng và thắng lợi, bao gồm cả việc hóa giải được sự miễn cưỡng của một số phụ huynh khi cho phép con cái họ tham gia, thì một khóa học liên tục hai tuần tài liệu của viện đã diễn ra trong cộng đồng. Giấy mời tham dự ngày đầu tiên cũng được gửi đến các cấp chính quyền với sự hỗ trợ từ con trai của viên trung úy. Việc thăm viếng từng phụ huynh được thực hiện và từng người được mời tham dự. Khi mới bắt đầu khóa học này, chỉ có một ít người đến tham dự. Người xung phong truyền giáo và những người bạn tại địa phương đã xin phép các trường học và nhận được sự giúp đỡ để họ có thể đến từng lớp học trò chuyện với học sinh về việc biến đổi tâm linh và xã hội. Kết quả là 18 thanh niên đã đến tham dự khóa học, và ngay sau đó họ khởi động nhóm thiếu niên. Những người tham dự mong muốn được tiếp tục khóa học thêm hai tuần nữa và người xung phong truyền giáo tiếp tục hướng dẫn các khóa học. Tiếp theo đó hai nhóm thiếu niên nữa và một lớp thiếu nhi đã được hình thành. Thanh niên cũng bắt đầu một dự án phụng sự, điều này đã giúp chứng minh cho phụ huynh thấy được cách mà khóa đào tạo đưa

những lý tưởng cao đẹp vào hành động thông qua việc phụng sự người khác.

Mới đây, một sự kiện của cộng đồng được tổ chức để chia sẻ với dân làng về viện đào tạo và những hoạt động của viện, và đã có hơn 80 người tham dự. Trong cuộc họp, một vài người đề nghị rằng cộng đồng địa phương có thể hiến một mảnh đất để viện có thể sử dụng. Viên trung úy chia sẻ rằng quá trình giáo dục đã tạo nên sự thay đổi đáng kể đối với thanh niên.

* * * * *

Học cách làm việc với số lượng nhân lực hạt nhân ngày càng gia tăng: *Lúc đầu những nỗ lực xây dựng cộng đồng trong làng mạc hoặc khu lán giềng có thể bao gồm một nhóm nòng cốt nhỏ những người bạn. Tuy nhiên càng ngày sẽ càng có nhiều người - “những người nam và nữ nôn nóng muốn cải thiện những điều kiện vật chất và tinh thần của các vùng quanh mình”⁵ – có được nhiều ý thức làm chủ hơn về quá trình đang dần mở ra trong cộng đồng của họ. Điều đang dần hiện ra là một nhịp sống cộng đồng “tương ứng với năng lực của một khối cá nhân nòng cốt đang gia tăng dần thân theo tầm nhìn của Đức Baha’u’llah về một Nền Trật tự Thế giới Mới”⁶.*





**Các cộng đồng
Baha'i hãy nỗ lực
giúp Thiếu niên vượt
qua giai đoạn quan
trọng của cuộc đời,
và giúp Thanh niên
bước đi trên đường
phụng sự, sống hữu
ích cho xã hội**

THƯ TRONG NƯỚC



Hội nghị toàn quốc “Phát huy vai trò của các tôn giáo tham gia bảo vệ môi trường và ứng phó với biến đổi khí hậu”

Nhận lời mời của Ban Thường trực Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, Cộng đồng Tôn giáo Baha'i đã cử 3 đại biểu gồm Chủ tịch, Tổng Thư ký và một thanh niên tham dự Hội nghị toàn quốc **“Phát huy vai trò của các tôn giáo tham gia bảo vệ môi trường và ứng phó với biến đổi khí hậu”** do Ban Thường trực Ủy ban Trung ương MTTQVN phối hợp với Bộ Tài nguyên & Môi trường, Tổ chức Bắc Âu trợ giúp Việt Nam (NCA Việt Nam) tổ chức tại Tp Huế trong 3 ngày 1 - 3 /12/2015.

Hội nghị với sự tham dự của gần 500 đại biểu trong và ngoài nước, trong đó có đại diện của 40 tổ chức tôn giáo thuộc 14 tôn giáo ở Việt Nam và nhiều tổ chức quốc tế; lãnh đạo các cơ quan Trung ương; lãnh đạo Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, Sở Tài nguyên và Môi trường các tỉnh, thành phố, Hội Chữ thập đỏ các tỉnh, thành phố vùng duyên hải. Đây là hội nghị mang tính lịch sử, lần đầu tiên được tổ chức tại Việt Nam với sự tham dự của tất cả các tôn giáo đang hoạt động tại Việt Nam.



Tại Hội nghị này mỗi tôn giáo đều phát đi Thông điệp về bảo vệ môi trường và biến đổi khí hậu.



Nguyễn Thị Trà My, người nữ duy nhất trên bàn đại diện các tôn giáo

Thông điệp của Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam được đạo hữu Nguyễn Thị Trà My, một người thuộc giới trẻ (23 tuổi), thay mặt Cộng đồng Tôn giáo Baha'i lên phát biểu đã thu hút sự chú ý và hoan nghênh nhiệt liệt đối với việc trao quyền cho giới trẻ để gánh vác trách nhiệm với cộng đồng xã hội.

Đại diện các tôn giáo đều hoan nghênh hội nghị lịch sử này vì nó đã tạo ra một tinh thần đoàn kết yêu thương hòa hợp giữa tất cả 40 tổ chức thuộc 14 tôn giáo đang hoạt động tại Việt Nam, mọi người thân thiện quý chuộng nhau như anh em trong một gia đình thể hiện rõ nét về nguyên lý “Thống nhất Nhân loại” mà Đức Baha'u'llah đã ban cho nhân loại trong thời đại trưởng thành này.

Thông điệp của Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam mà Trà My chia sẻ đã nói:

“Vấn đề bảo vệ môi trường và biến đổi khí hậu hiện nay **là vấn đề toàn cầu**, nên để xử lý nó cũng cần những giải pháp mang tính toàn cầu, không một tổ chức hay quốc gia đơn lẻ nào có thể giải quyết được. Xu thế toàn cầu là tất yếu cho thời đại của chúng ta đang sống. Gia đình nhân loại ngày nay chia sẻ một vận mệnh toàn cầu trong một tổ quốc toàn cầu. Đức Baha'u'llah phán: **“Trái đất là một quốc gia, nhân loại là công dân của quốc gia đó”**

Vấn đề môi trường và biến đổi khí hậu hiện nay cũng **là vấn đề thuộc tầm cỡ đạo đức** gây nên bởi con người vì những động cơ ích kỷ của một thiểu số mà không để ý đến hạnh phúc chung của toàn khối. Ngoài việc đốt nhiên liệu hóa thạch của các nước công nghiệp, nạn phá rừng, thay đổi sử dụng đất và việc lạm dụng đất

trong nông nghiệp cũng thải carbon dioxide vào không khí. Mức tăng của khí carbon dioxide trong không khí là nguyên nhân chính của sự ấm lên toàn cầu. Do vậy sự chung tay của các cộng đồng tôn giáo là giải pháp thiết thực và hiệu quả nhất góp phần nâng cao các giá trị đạo đức nhằm chặn đứng sự hủy hoại môi trường và hiện tượng khí hậu cực đoan.



Về phần mình, chúng tôi khẳng định rằng **“nguyên lý thống nhất nhân loại”** trở thành nguyên lý chỉ đạo của đời sống quốc tế. Nguyên lý này tạo ra khả năng để xem các thách thức về môi trường và biến đổi khí hậu qua một thấu kính mới – một thấu kính nhận thức nhân loại là một khối thống nhất, giống như những tế bào của cơ thể con người, với vô số hình dáng và chức năng khác nhau tuy nhiên thống nhất trong một mục đích chung. Chúng tôi đề nghị cộng đồng các tôn giáo cần tiến hành giáo dục cộng đồng về bảo vệ môi trường và biến đổi khí hậu dựa trên các nguyên lý tâm linh, nhằm nâng cao sự hiểu biết về những vấn đề

môi trường và biến đổi khí hậu và **tạo nên sự cam kết của mỗi người và mọi người** ngay tại địa phương mình bằng những hành động thiết thực nhất cho một hành tinh tốt đẹp hơn.

Đức Baha'u'llah phán: **“Thế giới này có thể tốt hơn nhờ những hành động cao quý và trong sạch, nhờ hạnh kiểm đoan chính và đáng ca ngợi.”**



Kết thúc hội nghị các tôn giáo đã cùng nhau ký cam kết chung dưới đây:

**Cam kết của các tôn giáo Việt Nam
về bảo vệ môi trường và ứng phó với
Biến đổi khí hậu**

“Chúng tôi, 40 tổ chức tôn giáo thuộc 14 tôn giáo tại Việt Nam cùng bày tỏ mối quan ngại sâu sắc về các tác động của ô nhiễm, suy thoái môi trường và biến đổi khí hậu đối với sự sống của con người và muôn loài. Chúng tôi hiểu rằng bảo vệ môi trường và ứng phó với BĐKH không chỉ đơn thuần là những giải pháp mang tính kỹ thuật hay kinh tế, mà còn là sự chung tay, góp sức của toàn xã hội, liên quan mật thiết đến nền tảng đạo đức, yếu tố văn hóa và gốc rễ tinh thần mà các tôn giáo đóng vai trò quan trọng và trách nhiệm cao.

Chúng tôi, các tôn giáo Việt Nam kêu gọi các nỗ lực giảm thiểu tối đa các nguyên nhân gây ô nhiễm môi trường và BĐKH do con người gây ra, góp phần vào sự phát triển bền vững, bảo vệ sự sống của mỗi cộng đồng, mỗi quốc gia và của thế giới. Đó chính là cơ hội để chúng ta thực hiện sứ mạng và niềm tin được giao phó: trí tuệ, tình yêu và sự chia sẻ.

Chúng tôi ủng hộ các chủ trương, chính sách, pháp luật, chương trình hành động của Nhà nước và MTTQ Việt Nam về bảo vệ môi trường, ứng phó với biến đổi khí hậu; đồng thời kêu gọi các nỗ lực phối hợp, hỗ trợ từ các tổ chức, cá nhân trong và ngoài nước về chăm sóc con người, sự sống trên trái đất, cùng với các nỗ lực bảo vệ cộng đồng bị tổn thương và bị ảnh hưởng bởi BĐKH. Trên cơ sở đó, chúng tôi cam kết các hành động thiết thực tại cộng đồng tôn giáo chúng tôi theo các nội dung sau:

Một là : cam kết nâng cao nhận thức, trách nhiệm của cộng đồng tôn giáo về bảo vệ môi trường và ứng phó với BĐKH; triển khai nhiều giải pháp tích cực, bằng các hoạt động cụ thể, thiết thực để góp phần thay đổi hành vi theo hướng tích cực về bảo vệ môi trường, ứng phó với BĐKH của cộng đồng và xã hội. Với mục tiêu đó, giáo dục bảo vệ môi trường, ứng phó với BĐKH sẽ được đưa vào sinh hoạt của các cộng đồng tôn giáo.

Hai là : các tôn giáo tích cực tham gia có hiệu quả vào các chương trình hành động bảo vệ môi trường, ứng phó với BĐKH. Chúng tôi sẽ tăng cường xây dựng năng lực tự ứng phó và giúp nhau ứng phó giữa các cộng đồng tôn giáo, giữa người có tôn giáo và người không tôn giáo khi có rủi ro thiên tai xảy ra để góp phần vào hiệu quả các hoạt động này tại cộng đồng

dân cư. Cộng đồng tôn giáo sẽ được chia sẻ thông tin của Nhà nước, MTTQ Việt Nam, ngành TN-MT liên quan đến các giải pháp cần thiết về bảo vệ môi trường và ứng phó với BĐKH, được khuyến khích tham gia tích cực vào việc thực hành các giải pháp khẩn thiết này.

Ba là: thường xuyên phối hợp chặt chẽ với Ủy ban MTTQ Việt Nam, cơ quan TN-MT và cơ quan chức năng khác ở các cấp để vận động thực hiện và giám sát việc thực hiện bảo vệ môi trường, ứng phó với BĐKH của các cơ quan nhà nước, doanh nghiệp, tổ chức, cá nhân liên quan nhằm đảm bảo hiệu quả của việc thực hiện Luật Bảo vệ môi trường và Chương trình mục tiêu Quốc gia về BĐKH.

Bốn là: khuyến khích các hoạt động bác ái, từ thiện, giữ gìn và thân thiện với môi trường của chức sắc, tín đồ và người dân; kịp thời giúp đỡ, hỗ trợ, chia sẻ với những người nghèo khó, người gặp khó khăn tại cộng đồng dân cư khi gặp phải thiên tai, bão, lũ. Chúng tôi cam kết chia sẻ sự chăm sóc bằng hỗ trợ vật chất hay tinh thần đối với các cá nhân, cộng đồng bị tổn thương ở bất cứ nơi nào và bất cứ lúc nào mà chúng tôi có thể.

Với cam kết này, chúng tôi kêu gọi các nhà lãnh đạo, các tổ chức, cá nhân, người dân, tất cả cộng đồng tôn giáo Việt Nam và quốc tế nhận thức rõ hiểm họa của ô nhiễm, suy thoái môi trường và BĐKH mà nhân loại và Việt Nam đang đối mặt, cùng chia sẻ trách nhiệm và đồng tâm phối hợp hành động vì mục đích cao nhất của chúng ta: là bảo vệ sự sống của con người và muôn loài.

CỘNG ĐỒNG TÔN GIÁO BAHÁ'Í VIỆT NAM

(Tài liệu học tập tại các Cộng đồng Địa phương)

BIẾN ĐỔI KHÍ HẬU LÀ GÌ?

Cùng tìm hiểu để cam kết thực hiện những hành động thiết thực trong cộng đồng cho một hành tinh tốt đẹp hơn

Tài liệu này được biên soạn nhằm hướng ứng chương trình cùng hành động mà **Hội nghị toàn quốc "Phát huy vai trò của các tôn giáo tham gia bảo vệ môi trường và ứng phó với biến đổi khí hậu"** vừa được Ban Thường trực Ủy ban Trung ương Mặt trận Tổ quốc Việt Nam phối hợp với Bộ Tài nguyên và Môi trường cùng tổ chức Bắc Âu trợ giúp Việt Nam (NCA Việt Nam) tổ chức tại Tp. Huế trong hai ngày 2-3/12/2015. Qua đó 40 tổ chức tôn giáo thuộc 14 tôn giáo đang sinh hoạt tại Việt Nam đã ký cam kết cùng nhau hành động nhằm bảo vệ môi trường và ứng phó với biến đổi khí hậu.

Đức Baha'u'llah Đấng Giáo tổ của Tôn giáo Baha'í đã dạy: **“Nền văn minh thường được ca tụng bởi những bậc thiên tài về khoa học và nghệ thuật, nếu để vượt khỏi giới hạn của sự trung dung, thì sẽ đem điều ác lớn lao đến cho loài người. Đó là điều cảnh cáo các người bởi Ngài là Đấng Toàn tri. Nếu bị đẩy tới chỗ thái quá, nền văn minh sẽ cho thấy nó là nguồn gốc phong phú của điều ác, cũng như nó từng là nguồn gốc của điều thiện khi giữ trong giới hạn của sự trung dung. . . Đã sắp đến ngày lửa làm lạc sẽ thiêu rụi các đô thị...”**¹

¹ Trích Thánh thư của Đức Baha'u'llah, CLXIV, tr.343

Rõ ràng, chúng ta đang sống trong một nền văn minh vật chất phát triển quá mức, nó đã mang lại cho đời sống chúng ta nhiều tiện nghi, nhưng nó cũng đã để lại cho chúng ta những hậu quả nặng nề trong đó có vấn đề môi trường và biến đổi khí hậu - thách thức lớn nhất hiện nay của thế giới.

Cả thế giới hiện đang quan tâm đến vấn đề này - Hội nghị lần thứ 21 Công ước khung của Liên Hợp Quốc về Biến đổi khí hậu (COP21) tại thủ đô Paris của Pháp cũng đang diễn ra từ ngày 30/11 đến 11/12/2015. Cộng đồng Baha'i Quốc tế đóng góp rất tích cực trước, trong và sau Hội nghị này. Với sự hiện diện của 195 nước tại hội nghị Paris (COP21) để bàn về hiệp định cắt giảm khí thải nhà kính, nguyên nhân chủ yếu khiến nhiệt độ trái đất nóng lên. Vậy chúng ta hãy cùng tìm hiểu vấn đề trọng đại này để biến sự cam kết thành hành động thiết thực. Khí hậu là những tình trạng phổ biến về nhiệt độ, lượng mưa, gió và các khía cạnh khác của thời tiết ở một địa điểm cụ thể. Cả thiên nhiên và xã hội con người thích ứng với khí hậu địa phương mà họ đang sinh sống.

Ngày nay, khi chúng ta nói về sự thay đổi khí hậu, chúng ta thường đề cập đến một sự thay đổi nhanh chóng trong vùng khí hậu trên khắp hành tinh do các hoạt động của con người, gây nên hiện tượng ấm lên toàn cầu.

SỰ ẤM LÊN TOÀN CẦU

Khí nhà kính là các khí có tác dụng hệt như lớp kính của nhà kính hay cửa sổ. Khí nhà kính cho phép tia sáng mặt trời xuyên qua khí quyển tới trái đất, và khi trái đất hấp thụ, biến đổi

những tia sáng này, khí nhà kính lại giữ nhiệt lại không cho chúng thoát ra nên bề mặt trái đất và tầng đối lưu được sưởi ấm (gọi là bức xạ hồng ngoại).

Khí nhà kính bao gồm một số loại khí trong thành phần khí quyển như Carbon dioxide (cacbon đioxit CO₂), Methane (mêtan CH₄), Nitrous oxide (oxitnitơ N₂O), hơi nước (H₂O), Ozone (ô-dôn O₃), và khí CFCs (chlorofluorocarbons)...trong tầng thấp của khí quyển (khoảng 20km từ mặt đất đến tầng đối lưu). Các khí nhà kính như CO₂, CH₄, hơi nước, N₂O và O₃ có thể có nguồn gốc từ tự nhiên và từ sản xuất công nghiệp, còn CFCs chỉ do quá trình sản xuất công nghiệp tạo ra.

Mức độ carbon dioxide trong khí quyển đang tăng nhanh chóng khi chúng ta đốt cháy các nhiên liệu hóa thạch và thay đổi việc sử dụng đất. Nhiệt trong khí quyển và đại dương làm thay đổi sự lưu thông không khí và khí hậu. Mức tăng của khí carbon dioxide trong không khí là nguyên nhân chính của sự ấm lên toàn cầu.

TẠI SAO GIỜ ĐÂY LẠI BIẾN ĐỔI KHÍ HẬU ?

Cách nay hơn 200 năm, trước thời kỳ công nghiệp hóa (vào cuối thế kỷ thứ 18 đầu thế kỷ thứ 19) bầu khí quyển rất phù hợp cho cuộc sống con người trên trái đất.

Người ta đã phát hiện ra sự hữu ích của năng lượng mặt trời từ rất xa xưa được lưu trữ trong các mỏ nhiên liệu hóa thạch từ hai trăm năm trước đây, và bắt đầu chuyển thành than, dầu và khí đốt để tăng năng lực nền văn minh công nghiệp của chúng ta. Đốt nhiên liệu hóa thạch cho ra năng lượng làm phát sinh carbon

dioxide và đây là nguyên nhân làm ấm lên toàn cầu. Hơn một nửa lượng khí nhà kính là từ các nước công nghiệp đốt nhiên liệu hóa thạch.

Carbon cũng được lưu giữ trong cây và thực vật khác, trong rễ, đất mùn và chất hữu cơ khác trong đất. Nạn phá rừng, thay đổi sử dụng đất và việc lạm dụng đất trong nông nghiệp cũng thải carbon dioxide vào không khí. Điều này phần lớn đang xảy ra hiện nay ở các nước đang phát triển tại châu Á, châu Phi và Mỹ Latin.

Lượng khí thải carbon dioxide toàn cầu từ việc sử dụng nhiên liệu hóa thạch đã tăng nhanh kể từ năm 2000. Theo các nhà khoa học tính toán sự gia tăng trong thập niên 1990 là 0,7% mỗi năm, nhưng nó đã tăng lên đến 2,9% mỗi năm kể từ năm 2000. Có ba nguyên nhân: sự tăng trưởng trong nền kinh tế thế giới, sự gia tăng sử dụng than ở Trung Quốc và Ấn Độ, và một sự suy yếu của các bể ngầm chứa cacbon tự nhiên (rừng, biển, đất) khi nó đạt độ bão hòa. Sự tăng trưởng CO₂ trong khí quyển cao hơn khoảng 35% so với dự kiến một vài năm trước đây.

Kết quả của tất cả các hoạt động này là nồng độ carbon dioxide đã tăng lên trong khí quyển từ 270 ppm đến 386 ppm, và với tốc độ tăng hiện tại có thể dễ dàng đạt đến 450 ppm vào giữa thế kỷ (2050) và 700 ppm hoặc hơn vào năm 2100. (ppm = parts per million = phần triệu, là đơn vị đo nồng độ của khí thải CO₂). Mức tăng CO₂ và mức tăng nhiệt độ được liên kết rất chặt chẽ. Nhiều nhà khoa học nói tăng trên 350 ppm sẽ tạo ra mức độ nguy hiểm của sự nóng lên toàn cầu.

Hành tinh không ấm như nhau ở khắp mọi nơi. Sự thay đổi nhiệt độ cao nhất là ở các địa cực. Một số nơi thậm chí có thể ngưng đi khi dòng hải lưu làm thay đổi phân bố nhiệt trên khắp hành tinh.

LÀM SAO TA BIẾT KHÍ HẬU ĐANG THAY ĐỔI ?

Một số dấu hiệu mạnh mẽ nhất của biến đổi khí hậu là sinh học, từ động vật và thực vật cũng cảm nhận và phản ứng với khí hậu. Nhiều loài đang thay đổi phân bố theo cao độ và vĩ độ của chúng để đáp ứng với nhiệt độ tăng cao, với các loài âm di chuyển về phía các cực và những loài khác sẽ di chuyển cao hơn ở các khu vực miền núi. Các rạn san hô đã bị tẩy trắng và chết do nhiệt độ nước biển cao bất thường trong tất cả các đại dương. Ngoài ra còn có các tín hiệu trong các mô hình thời tiết. Số lượng mạnh nhất (nhóm 5) lốc xoáy (bão) đã tăng lên trong tất cả các đại dương trong vòng 30 năm qua. Trong 12 năm qua đã chứng kiến 11 năm nóng nhất từng được ghi nhận.

Các vùng cực đang thay đổi nhanh nhất. Một nửa của lớp băng vĩnh cửu ở Bắc Cực có thể tan chảy vào năm 2050 và 90% trước năm 2100, giải phóng methane, một khí nhà kính rất mạnh. 14% của băng vĩnh cửu ở Bắc Băng Dương đã tan chảy trong năm 2005; hơn 23% trong năm 2007 (sự tan chảy tồi tệ nhất); và gần như là nhiều hơn trong năm 2008, mở rộng hành lang Tây-Bắc. Băng vĩnh cửu ở Bắc Băng Dương có thể biến mất vào khoảng 2015-2030.

Các sông băng ở Greenland đã tăng gấp đôi tỷ lệ dòng chảy của chúng ra biển trong vài năm qua (6km/ năm vào năm 1997, 9km/ năm trong năm 2000, 13km/ năm vào năm 2003), hiện nay nâng

cao mực nước biển lên 0,83 mm mỗi năm. Tương tự nóng chảy của các lớp băng ở Tây Nam Cực được thêm 0,55 mm mỗi năm, và đang tăng tốc.

Sự kết hợp giữa tăng nhiệt độ đại dương làm cho nước biển giãn ra, và sông băng tan chảy thêm nước vào các vùng biển, đang nâng cao mực nước biển trên toàn thế giới, và điều này đang gia tốc. Ước tính gần đây đưa mực nước biển dâng cao dự kiến vào năm 2100 từ 80 cm đến 2 mét, hơn gấp đôi so với dự báo cáo nhất trước đó. Điều này sẽ làm ngập các quốc gia ở vùng trũng, các hải đảo, các vùng ven biển và thành phố nơi sinh sống của hàng trăm triệu người. Có 130 triệu người đang sống trong vòng 1 mét của mực nước biển trung bình. Tại châu Âu, 13 triệu người sẽ phải di dời và khoảng 600 tỷ Bảng Anh trong tài sản bị mất do nước biển dâng.

Có rất ít thời gian để hành động. Nhiệt độ toàn cầu đã tăng $0,6^{\circ}\text{C}$ và có thể sẽ tăng thêm 3° , hoặc thậm chí lên đến 4 hoặc 5° vào năm 2100, nhưng các nhà khoa học nói rằng chúng ta phải ở dưới 2°C . Nhiệt độ đại dương đã tăng ít nhất 3 km chiều sâu. Các sông băng và tuyết phủ đã giảm; những ngày, đêm lạnh và sương giá đã trở nên hiếm hơn; những ngày, đêm nóng và các đợt nóng thường xuyên hơn. Mực nước biển dâng đang gia tăng. Chúng ta có thể sớm đạt tới điểm đỉnh nơi mà biến đổi khí hậu diễn ra rất nhanh sẽ rất thảm khốc.

Một số phần của thế giới dễ bị tổn thương hơn và có thể phải chịu tác động nghiêm trọng trong thế kỷ này. Chúng bao gồm các lớp băng ở Bắc Băng Dương và dải băng Greenland; rừng mưa Amazon có thể bị khô, cháy và trở thành hoang mạc; sự gia

tăng về El Nino trong Thái Bình Dương ảnh hưởng đến thời tiết tại Bắc Mỹ, Đông Nam Á và Châu Phi; sự sụp đổ của gió mùa Tây Phi; và gió mùa mùa hè thất thường của Ấn Độ gây nên lũ lụt ở một số năm và hạn hán ở những năm khác. Việc tan chảy các sông băng ở Tây Tạng sẽ ảnh hưởng trực tiếp đến Việt Nam.

ĐIỀU GÌ CỦA BIẾN ĐỔI KHÍ HẬU CÓ TẦM QUAN TRỌNG VỚI XÃ HỘI LOÀI NGƯỜI ?

Biến đổi khí hậu sẽ mang lại nhiều vấn đề môi trường ảnh hưởng đến sản xuất nông nghiệp, lâm nghiệp, thủy sản và du lịch. Băng tan và thay đổi lượng mưa sẽ tạo ra tình trạng thiếu nước. Sẽ có cháy rừng và xói mòn đất. Môi trường tự nhiên cũng sẽ bị ảnh hưởng, với sự mất mát khoảng 20-50% về đa dạng sinh học trên đất.

Ngoài sự nhập cư bắt buộc do nước biển dâng, biến đổi khí hậu cũng đang gia tăng các sự kiện thời tiết cực đoan gây ra thiên tai như bão hay lốc xoáy, lũ lụt và hạn hán. Khu vực nhiệt đới và cận nhiệt đới được dự kiến khô hơn, các khu vực ôn đới mát mẽ gần gũi hơn với các cực sẽ trở nên ẩm ướt hơn. Đến một nửa dân số thế giới sẽ sống trong các khu vực bị chìm trong nước vào năm 2050. Nông nghiệp sẽ bị ảnh hưởng nặng nề bởi biến đổi khí hậu, làm giảm nguồn cung cấp thực phẩm. Điều rõ ràng là người nghèo sẽ gánh chịu nhiều nhất.

Biến đổi khí hậu dự kiến sẽ buộc hàng trăm triệu người rời bỏ nhà cửa của họ và trở thành những người tị nạn hoặc di cư. Việc tìm kiếm cho họ ngôi nhà mới và sinh kế ở những nơi có nguồn

tài nguyên môi trường thích hợp sẽ là một thách thức nhân đạo, xã hội và kinh tế to lớn.

AI CHỊU TRÁCH NHIỆM CHO VIỆC BIẾN ĐỔI KHÍ HẬU ?

Chúng ta đều có trách nhiệm đối với biến đổi khí hậu. Mọi người đang hưởng lợi từ việc đốt các nhiên liệu hóa thạch đều có lỗi. Mọi người tham gia vào phát hoang đất hoặc hưởng lợi từ những thay đổi sử dụng đất là một người đóng góp cho sự biến đổi khí hậu. Chúng ta chịu trách nhiệm bao nhiêu là phụ thuộc vào nước ta cư trú, lối sống và mô hình tiêu thụ, với những người giàu chịu trách nhiệm nhiều nhất. Người nghèo sẽ là nạn nhân lớn nhất của biến đổi khí hậu, trong khi họ góp phần ít nhất cho vấn đề. Đây là một lưỡng đề về đạo đức.

Có nhiều cách khác nhau để xem xét trách nhiệm đối với khí thải nhà kính gây biến đổi khí hậu, và đây là một chủ đề tranh cãi ngoại giao căng thẳng đang được bàn cãi tại Hội nghị về Biến đổi khí hậu tại Paris (COP21) để cố gắng duy trì mức độ tăng nhiệt độ khoảng 2 độ C.

BIẾN ĐỔI KHÍ HẬU LÀ VẤN ĐỀ TOÀN CẦU ĐÒI HỎI NHỮNG GIẢI PHÁP TOÀN CẦU

Biến đổi khí hậu không thể tách rời khỏi những thách thức của toàn cầu hóa kinh tế, năng lượng và cạn kiệt tài nguyên, giảm nghèo, sự mất cân bằng xã hội và an ninh. Mỗi vấn đề tương tác với những vấn đề khác trong những cách phức tạp. Giải pháp từng phần sẽ không giải quyết các vấn đề và có thể đe dọa tính bền vững trong tương lai.

Giờ đây các chính phủ đang cố gắng đàm phán các biện pháp mới để cố gắng giảm nguyên nhân gây phát thải khí nhà kính và thích ứng với biến đổi khí hậu được kỳ vọng. Đây không phải là dễ dàng bởi vì chúng ta sẽ cần phải giảm lượng phát thải khí nhà kính bằng 80% hoặc nhiều hơn vào năm 2050.

Các giải pháp thực tế duy nhất cho biến đổi khí hậu là giữ lại các loại nhiên liệu hóa thạch trong lòng đất và tìm kiếm các nguồn năng lượng tái tạo khác để thay thế chúng. Điều này đòi hỏi một sự thay đổi hoàn toàn trong các cơ sở công nghệ của xã hội công nghiệp, tăng lên rất nhiều hiệu quả trong sử dụng năng lượng, và giảm mức tiêu thụ lớn trong số những người giàu có trong khi đáp ứng các nhu cầu của người nghèo. Điều này có tính cấp bách như các nhà khoa học nói rằng chúng ta có thể chỉ có khoảng 10 năm để thay đổi toàn bộ phương hướng của xã hội trước những thiệt hại đang trở thành không thể đảo ngược.

BIẾN ĐỔI KHÍ HẬU ĐÒI HỎI ĐÁP ỨNG CỦA MỖI CÁ NHÂN

Vì chúng ta đều là một phần của vấn đề, chúng ta phải góp phần cho giải pháp ở mức độ riêng của chúng ta. Ngay cả những người có phương tiện nhỏ có thể áp dụng thực tiễn phát triển hướng đến bền vững, như trồng cây, chăm sóc đất, giảm ô nhiễm nước, tìm kiếm và sử dụng các nguồn năng lượng tái tạo tại địa phương. Những người có nhu cầu cơ bản được đáp ứng phải thực hiện thay đổi đáng kể trong lối sống và kiểu tiêu thụ của họ, tự nguyện sẽ chia bớt cái gì thừa hơn nhu cầu của họ. Động lực cho một chuyển đổi như vậy sẽ phải được bắt rễ ở mức độ đạo đức và tâm linh.

Cộng đồng Baha'i đề nghị giáo dục cộng đồng về môi trường và biến đổi khí hậu dựa trên các nguyên lý tâm linh mà Thượng Đế đã ban cho nhân loại trong thời đại này, nhằm nâng cao sự hiểu biết về những vấn đề môi trường và để xây dựng khả năng của các thành viên đóng góp giải pháp cho sự thách thức toàn cầu này ngay tại cơ sở địa phương hơn là từ sự áp đặt kế hoạch và chương trình từ bên ngoài.

Đức Abdul-Baha dạy: **“Tất cả các thành viên của gia đình nhân loại, cho dù các dân tộc hay các chính phủ, các thành phố hay nông thôn, đã trở nên ngày càng phụ thuộc lẫn nhau. Không còn cái gì có thể tự cung tự cấp nữa, bởi vì khi các mối quan hệ chính trị thống nhất tất cả các dân tộc và các quốc gia, và gắn kết thương mại và công nghiệp, nông nghiệp và giáo dục, đang được củng cố mỗi ngày. Vì thế sự thống nhất tất cả nhân loại có thể đạt được trong thời đại này.”**¹

Cộng đồng Baha'i khẳng định rằng **“nguyên lý thống nhất nhân loại”** trở thành nguyên lý chỉ đạo của đời sống quốc tế. Nguyên lý này tạo ra khả năng để xem các thách thức về môi trường và biến đổi khí hậu qua một thấu kính mới – một thấu kính nhận thức nhân loại là một khối thống nhất giống như những tế bào của cơ thể con người, với vô số hình dáng và chức năng khác nhau tuy nhiên thống nhất trong một mục đích chung. Nguyên lý này tiếp tục kêu gọi sự cộng tác, nó tìm kiếm sự khuôn đúc lại những khuôn mẫu tương tác của nhân loại đã lỗi

¹ Đức Abdul-Baha Trích Thánh thư của Đức Abdul-Baha 15, tr.32

thời và bất công trong cách phản ánh những mối liên hệ gắn kết chúng ta như là thành viên của một gia đình nhân loại.

“Qua mặc khải của Đức Baha’u’llah, những nguyên lý cần thiết cho tuổi trưởng thành tập thể của loài người đã được phú cho uy lực có thể thấm nhuần tận gốc rễ động cơ của con người và làm thay đổi hành vi.”¹

Do tác động bởi hành vi của con người nên chắc chắn phải cần đến những nguyên lý tâm linh để giải quyết.

“Có những nguyên lý tâm linh, hoặc những điều mà có người gọi là những giá trị nhân bản, dựa vào đó người ta tìm ra giải pháp cho mọi vấn đề xã hội. Nói chung, bất cứ nhóm người có thiện ý nào cũng có thể tìm được giải pháp thực tế cho những vấn đề của riêng mình, nhưng thiện ý và sự hiểu biết thực tế thường không đủ. Giá trị thiết yếu của nguyên lý tâm linh là nó không chỉ trình bày một viễn cảnh hòa hợp với bản chất con người, mà còn khơi dậy một thái độ, một sức mạnh, một ý chí, một khát vọng, giúp tìm ra và thực thi những giải pháp thực tế. Những nhà lãnh đạo các chính phủ và tất cả những người có thẩm quyền sẽ phụng sự tốt nhất trong nỗ lực giải quyết khó khăn, nếu trước hết biết tìm những nguyên lý liên hệ và làm theo sự hướng dẫn của những nguyên lý đó.”²

¹ Cộng đồng Baha’i Quốc tế, Một Đức tin Chung, tr.39-40

² Tòa Công lý Quốc tế, Lời hứa Hòa bình, 1985, tr.13

Vấn đề môi trường và biến đổi khí hậu hiện nay là vấn đề toàn cầu, nên để xử lý nó cũng cần những giải pháp mang tính toàn cầu, không một tổ chức hay quốc gia đơn lẻ nào có thể giải quyết được. Xu thế toàn cầu là tất yếu cho thời đại của chúng ta đang sống. Đó là thời đại nhân loại bước vào ngưỡng cửa của tuổi trưởng thành tập thể, với tư cách là một dân tộc duy nhất. Gia đình nhân loại ngày nay chia sẻ một vận mệnh toàn cầu trong một tổ quốc toàn cầu.

Đức Baha'u'llah phán: **“Trái đất là một quốc gia, nhân loại là công dân của quốc gia đó”**¹

Đức Shoghi Effendi nói: **“Chúng ta không thể cách ly tâm hồn con người ra khỏi môi trường xung quanh chúng ta và nói rằng một khi một trong những phần này được cải cách thì mọi sự sẽ được cải thiện. Con người tồn tại hữu cơ cùng thế giới. Cuộc sống nội tâm của con người hun đúc môi trường và cũng chịu sự tác động sâu xa của môi trường. Mặt này tác động lên mặt kia và mọi sự thay đổi mãi trong cuộc đời con người là kết quả sự tác động qua lại của đôi bên.”**²

“Quản lý môi trường bền vững phải được nhìn nhận không phải là một cam kết tùy ý mà nhân loại có thể cân nhắc với các quyền lợi cạnh tranh khác, nhưng đúng hơn là một trách nhiệm cơ bản phải được đặt trên vai mọi người - một điều

¹ Trích Thánh thư của Đức Baha'u'llah , tr 249

² Đức Shoghi Effendi , Tuyển tập quyền 1, tr.84

kiện tiên quyết cho sự phát triển tâm linh cũng như sự tồn tại vật chất của mỗi cá nhân.”¹

Phương pháp hiệu quả nhất để nâng cao nhận thức của cộng đồng Bahá'í trên toàn thế giới về chủ đề môi trường và biến đổi khí hậu, để họ tham gia vào các hành động phụng sự liên quan đến môi trường bền vững là tạo ra những khóa học để khám phá những mối quan hệ của con người đối với môi trường như nêu trong Thánh thư Thiên liêng Bahá'í. Khóa học này cũng dành cho thiếu nhi và thiếu niên để ý thức về những đóng góp mà các thế hệ trẻ có thể làm để giải quyết cuộc khủng hoảng khí hậu. Việc này sẽ đưa tới sự **cam kết của mỗi người và mọi người** ngay tại địa phương mình bằng những hành động thiết thực nhất cho một hành tinh tốt đẹp hơn.

Đức Baha'u'llah phán: Thế giới này có thể tốt hơn nhờ những hành động cao quý và trong sạch, nhờ hạnh kiểm đoan chính và đáng ca ngợi.²

Đã có thông tin dồi dào trên trang thông tin điện tử của Diễn đàn Môi trường Quốc tế (IEF) <http://iefworld.org/> mà Cộng đồng Baha'í Quốc tế đóng góp rất tích cực. Các cá nhân và các cộng đồng có thể truy cập để cập nhật những bài học kinh nghiệm của chủ đề này.

¹ Cộng đồng Baha'í Quốc tế - Tài liệu được soạn cho Tôn giáo Thế giới và Đối thoại Phát triển, tại Lambeth Palace, London, 18-19/ 2 / 1998

² Đức Baha'u'llah, Sự Xuất hiện của Nền Công lý Thiên liêng, tr. 25

Một vài cảm nghĩ về chuyến hành hương tại Haifa, Israel

(từ 12-20/10/2015)

Hơn một tháng trôi qua kể từ chuyến hành hương kéo dài 9 ngày tại Trung tâm Baha'i Quốc tế (Haifa, Israel), tôi vẫn thi thoảng nhắm mắt lại, mỉm cười và hình dung từng khoảnh khắc đã trải qua, những con người đã gặp, những địa điểm đã viếng thăm để tin rằng cuối cùng, sau bao nhiêu thử thách, mình thật sự đã đặt chân đến Thánh Địa rồi. Đối với một tín đồ vừa bước chân vào Chánh Đạo, chuyến đi này quả là một món quà bất ngờ và là niềm hạnh phúc lớn lao.

Ý tưởng đi Hành hương đã nhen nhóm từ năm 2012, sau khi nghe Đoàn hành hương VN đầu tiên trở về và chia sẻ thông tin, cũng như động viên tôi đăng ký tham gia, vì VN đang là nước được ưu tiên, nên chỉ cần đợi 3 năm từ khi đăng ký để có thể được chấp thuận. Sau khi tôi đăng ký, đã có nhiều thay đổi liên tiếp về công việc và chỗ ở khiến cho viễn cảnh về chuyến đi càng trở nên mơ hồ, nhất là khi số lượng tín đồ đăng ký ngày càng ít và khả năng cao là không thể tổ chức được đoàn đi.

Trong thời gian đó, tôi đã bắt đầu học Ruhi, tìm hiểu về tôn giáo và tiếp nhận chân lý một cách tự nhiên. Đồng thời, tôi cũng tìm đọc nhiều tài liệu về Do Thái và Nhà nước Israel với suy nghĩ đơn giản rằng: nếu mơ ước đến 1 nơi, thì hãy bắt đầu tìm hiểu về nơi đó. Đầu năm 2015, thông qua chú Thỏa, Tổng Thư ký Hội đồng Tinh thần Quốc gia Việt Nam, tôi bày tỏ nguyện vọng được đi hành hương và tha thiết muốn đi vào tháng 10 (vì muốn trải

qua sinh nhật ở Thánh Địa), dù có thể phải đi một mình và phải ghép với đoàn nói tiếng Anh vốn không phải là ngoại ngữ chính. *"Hãy kiên nhẫn, hãy chờ đợi, nhưng đừng ngồi không..."*, câu kinh quen thuộc trong bài kinh Phụng sự lại là nguồn khích lệ để tôi ôn lại tiếng Anh. Rồi như một phép màu, tháng 7/2015, tôi nhận được thư của chú Thỏa báo tin rằng Văn phòng Hành hương đã dành cho tôi một ngoại lệ và vui mừng chào đón tôi tại Thánh địa, hãy nhanh chóng thu xếp chỗ ở, xin thị thực và tận hưởng chuyến đi đặc biệt này.

Nhận được thư mời, tôi vừa mừng vừa lo. Mừng vì cuối cùng nguyện vọng được đáp ứng, nhưng lo lắng rất nhiều vì thật sự không biết phải bắt đầu từ đâu, khi mà thủ tục xin visa đòi hỏi nhiều giấy tờ quan trọng mà vào thời điểm đó, vì nhiều lý do khách quan, tôi chưa thể cung cấp ngay được, rồi nỗi lo về nơi ăn chốn ở, chẳng đường phải vượt qua, vốn tiếng Anh cùng kiến thức còn hạn hẹp khi hòa nhập trong môi trường quốc tế cứ canh cánh trong lòng.

Hành trình "một mình" nhưng không "đơn độc"

Tôi bắt đầu huy động sự giúp đỡ cần thiết liên quan đến thủ tục xin visa, từ thông tin chính thống như trang web của Đại Sứ Quán Israel tại Việt Nam cho đến chia sẻ của các đạo hữu đã từng đi hành hương, các công ty lữ hành chuyên tổ chức tour đi Israel, kinh nghiệm của những người từng du lịch Israel trên các diễn đàn du lịch trên Internet, và đều nhận được sự chia sẻ nhiệt tình. Đặc biệt, một may mắn lớn là đạo hữu Mai hiện đang phụng sự tại Thánh địa cũng đã tích cực hỗ trợ, tư vấn và hướng dẫn tôi trong việc tìm chỗ ở, đi lại, và nhất là luôn động viên tôi kiên định mỗi khi có tình huống bất lợi bởi vì *"một khi ý chí của*

ta trùng với ý chí của Thượng Đế thì không thế lực nào có thể ngăn cản được".



Thế nhưng, khi bắt tay vào việc thì mọi chuyện không hề đơn giản. Thời gian không còn nhiều mà giấy tờ vẫn còn thiếu khiến tôi đứng ngồi không yên. Nhưng bằng một cách nào đó, trong thâm tâm tôi vẫn luôn tin rằng mình sẽ kịp trong cuộc chạy đua với thời gian này và tiếp tục cầu nguyện cũng như nhờ gia đình và cộng đồng cùng cầu nguyện. Thật ngạc nhiên, ban đầu, cấp trên khi nghe tôi xin nghỉ phép 10 ngày đã kiên quyết từ chối vì chỉ có 12 ngày phép/năm mà tôi mới đi làm 3 tháng, nhưng sau khi biết tôi xin nghỉ để đi hành hương thì chẳng những thay đổi quyết định mà còn đồng ý viết cho tôi xác nhận công việc và mức lương là những giấy tờ bắt buộc trong hồ sơ xin visa. Gỡ rối từng chút một rồi tôi cũng dần hoàn thiện hồ sơ để kịp nộp 1

tháng trước ngày dự kiến khởi hành, 1 tuần sau thì được gọi phỏng vấn và 1 tuần sau nữa thì được cấp visa. Tôi yên tâm mua vé máy bay, chuẩn bị mọi thứ cần thiết, cầu nguyện và sẵn sàng lên đường.

Theo quy định của Văn phòng hành hương, người hành hương phải thu xếp thời gian để có mặt ở Haifa sau 8h30 tối của ngày trước khi bắt đầu hành hương (tức ngày 11/10/2015), đồng thời rời khỏi đó trước lúc mặt trời lặn của ngày tiếp theo ngày cuối cùng của kỳ hành hương (tức ngày 21/10/2015). Chuyến bay của tôi diễn ra khá êm ả và hạ cánh xuống sân bay Ben Gurion ở thành phố Tel Aviv vào lúc 10h sáng ngày 11/10/2015, nhưng tàu từ Tel Aviv đi Haifa chỉ mất chưa đầy 2 giờ nên tôi phải đợi ở Tel Aviv đến tầm 7h tối lên tàu đi Haifa thì mới đảm bảo được yêu cầu về mặt thời gian như trên. Trước khi lên đường, một người bạn của tôi làm công ty du lịch cũng kết nối tôi với một khách hàng cũ là người Israel và đang sinh sống tại Haifa, tình cờ là bác cũng biết rõ Baha'i vì đã từng lắp đặt và phân phối thiết bị chiếu sáng trong Thánh lăng Đức Bab (bác có gửi cho tôi xem 2 lá thư cảm ơn của Trung tâm Baha'i thế giới vì những đóng góp trong việc tu sửa nội thất Thánh lăng). Trùng hợp thay, ngày tôi đến Israel cũng là ngày bác đi Tel Aviv thăm con gái và dự kiến sẽ về vào 7h tối nên hứa sẽ cho tôi đi nhờ về Haifa.

Thế nhưng, lúc đến Tel Aviv thì máy ảnh của tôi đột nhiên bị hỏng. Quá sốt sắng sửa máy nên tôi hỏi quầy thông tin rồi chủ động mua vé tàu vào trung tâm Tel Aviv, sau đó bắt xe bus đến phố cổ Yafo để tìm nơi sửa. Do ở Israel, nguy cơ khủng bố luôn hiện hữu nên không có nơi nào nhận giữ hành lý, tôi phải kéo vali và túi xách trên những con đường dốc ngoằn ngoèo lát đá

của phố cổ Yafo dưới cái nắng gay gắt. Do không trang bị mũ nón và thiết bị điện tử định vị, một phần vì say xe bus nên chỉ sau một hồi loay hoay dưới nắng thì chẳng những không tìm được cửa hàng sửa máy ảnh, tôi còn bị say nắng và bị kiệt sức. May sao thấy gần đó có văn phòng thông tin du lịch, tôi vào đó nghỉ chân và mượn máy tính để lên Facebook nhắn tin cho bác người quen Israel là không được khỏe nên sẽ ngồi ở đó đợi bác đến 7h tối luôn chứ không đủ sức đi đâu nữa. Bác trả lời ngay là nếu tôi không ngại, bác sẽ sang đón tôi ngay để cùng sang thăm con gái bác trước khi về Haifa. Chỉ 10 phút sau, hai vợ chồng bác đã có mặt ở trước cửa và chu đáo chuẩn bị một túi to gồm bánh kẹo và nước uống để tôi kịp hồi sức. Sau khi lần lượt thăm nhà 2 người con gái của bác, tôi mệt lả nên lên xe là ngủ thiếp đi, đến khi tỉnh dậy thì đã có mặt ở nhà nghỉ lúc 9h45 phút tối. Bác đưa tôi vào nhận phòng, cho tôi mượn tạm máy ảnh của bác và dặn dò cẩn thận trước khi ra về với lời hứa rằng bất cứ khi nào tôi rảnh sẽ chờ tôi đi ngắm cảnh ở Haifa.

"Đường ta đi trời đất yên vui ..."

Thú thật là sau khi có visa và báo tin cho Văn phòng Hành hương, tôi chỉ nhận được hồi âm chúc mừng và hẹn gặp ở Haifa chứ không có hướng dẫn gì thêm nên cũng khá lo lắng, không biết mình sẽ được đón nhận như thế nào đây. Thế nhưng, ngay buổi sáng đầu tiên đến Nhà Hành hương để đăng ký, tôi đã bị bất ngờ. Vừa bước ra khỏi nhà nghỉ đi được một đoạn, tôi đã thấy quần thể Vườn Baha'i hiện ra ngay trước mắt. Trong khi còn đang ngơ ngác thì đã có một bạn nhân viên an ninh ở cổng chính hỏi ngay là tôi có phải là Tâm không. Thì ra bạn này cùng phụng sự với một bạn người Campuchia là bạn của Mai. Bạn này mới

chỉ biết tôi qua Facebook do Mai giới thiệu nhưng đã dẫn dò trước bạn của mình là nếu gặp tôi thì hướng dẫn tôi cụ thể và gọi điện cho bạn ấy. Người bạn này đã nhiệt tình dẫn tôi leo lên gần 500 bậc thang, vừa đi vừa chụp ảnh cho tôi đến tận Nhà Hành hương rồi lại đi bộ xuống tiếp tục nhiệm vụ.



Ấn tượng đầu tiên khi bước chân vào Nhà Hành hương là không khí ấm cúng cùng sự đa dạng về sắc tộc, ngôn ngữ của những đạo hữu đến từ khắp nơi trên Thế giới. Thế nhưng dù già trẻ lớn bé, không phân biệt nam nữ, khi ánh mắt giao nhau thì câu chào «*Alláh-u-Abhá* » luôn thường trực cùng những nụ cười rạng rỡ sẽ xóa nhòa mọi ngưng ngừng của phút ban đầu và tình bằng hữu nhanh chóng được thiết lập. Khi đến bàn tiếp đón, mỗi người hành hương được nhận thẻ hành hương để đeo trên áo kèm theo một bộ tài liệu gồm lịch trình hành hương của từng nhóm, tập sách giới thiệu về các địa danh sẽ được thăm viếng trong suốt chuyến hành hương, bản đồ khu vực xung quanh Trung tâm

Baha'i thế giới với những địa điểm thiết yếu như cửa hàng nhu yếu phẩm, bưu điện, bến xe bus... Mọi thứ đều được chuẩn bị chu đáo, kỹ lưỡng và nhân viên tiếp đón luôn sẵn sàng giải đáp mọi thắc mắc của người hành hương với tinh thần "phụng sự" luôn được đặt lên hàng đầu.



Chín ngày hành hương diễn ra trong không khí thoải mái nhưng không kém phần trang nghiêm và thành kính. Tôi vẫn thường nói đùa rằng văn phòng Hành hương chính là công ty lữ hành chuyên nghiệp nhất mà tôi từng biết. Quả vậy, với 180 tín đồ được chia thành 6 nhóm, mỗi nhóm 30 người với xe bus riêng, người hướng dẫn riêng và lịch trình riêng, Văn phòng Hành hương đã đảm bảo được rằng những nơi thánh không bao giờ có quá đông người làm ảnh hưởng đến sự thiêng liêng và thanh tịnh của việc cầu nguyện. Lịch trình hành hương chuẩn xác, tỉ mỉ và đặc biệt là không quá dồn dập, cũng không quá dàn trải nên phù hợp với mọi đối tượng

Mỗi nơi thánh đều có lịch thăm viếng nhiều lần, mỗi lần đều có một khoảng thời gian tập trung để mọi người nghe hướng dẫn viên thuyết trình, trước khi tản ra để đi dạo, cầu nguyện, trò chuyện, ngắm cảnh và chụp ảnh. Ở lối vào các Thánh lăng đều có Kinh cầu nguyện bằng các thứ tiếng phổ biến như Anh, Pháp, Đức hoặc tiếng Ba Tư, tín đồ có thể tùy ý sử dụng và dùng xong thì tự giác để lại vị trí cũ. Trong thời gian biểu cũng nêu rõ hôm nào phải mang thức ăn đi để người hành hương chủ động, Nhà hành hương cũng như các địa điểm viếng thăm đều có trà, nước, cà phê, dụng cụ làm bếp cơ bản để mọi người nghỉ ngơi, giải khát, hâm nóng thức ăn. Ngoài lịch trình chính thức, Văn phòng hành hương cũng dành một vài khoảng thời gian trống để tín đồ có thể tùy ý đến thăm hoặc cầu nguyện tại một số địa điểm. Những thông tin chi tiết về phương tiện đi lại, giờ giấc mở cửa đều được niêm yết đầy đủ trên bảng trong Nhà hành hương nên không ai gặp khó khăn gì. Mọi thứ đều đã được lập trình và tính toán kỹ để người hành hương cảm thấy thoải mái và có thể toàn tâm toàn ý cho việc thăm viếng, cầu nguyện và suy tưởng.

Một điều đáng ghi nhận là thái độ nghiêm túc và thân thiện không chỉ đến từ phía nhân viên của Trung tâm Baha'i thế giới mà còn từ phía những tín đồ hành hương. Dù thành phần trong nhóm của tôi rất đa dạng, có cả người già, trẻ em, gia đình đông con, tôi chưa thấy trường hợp nào đi muộn, gây mất trật tự làm ảnh hưởng đến cả đoàn. Các em thiếu nhi và thiếu niên rất ngoan và lễ phép, tuân thủ yêu cầu của hướng dẫn viên, không chen lấn xô đẩy hoặc sờ vào hiện vật. Việc đi một mình tạo cho tôi cơ hội tiếp xúc và trò chuyện với nhiều người, lắng nghe câu chuyện của họ và thấy thế giới này quả là muôn màu. Có những tín đồ phải kiên trì đợi 10 năm mới được đi hành hương, có gia đình 5-

6 thành viên cùng đi với nhau, những người đã đi hành hương nhiều lần nhưng vẫn đăng ký đi lại với tư cách là người hỗ trợ (phiên dịch) cho gia đình của bạn mình vì mọi người không nói được tiếng Anh, có cặp đôi vừa cưới nhau và chọn đi hành hương thay cho tuần trăng mật... Nhưng dù là lần đầu tiên hay nhiều lần thì mọi người đều hăm hở tìm hiểu, đặt câu hỏi, cầu nguyện với thái độ thành kính và không giấu được niềm hạnh phúc và xúc động, nhất là khi được bước đi trên những nơi đã in dấu tích của các Đấng Biểu hiện cũng như tận mắt chứng kiến những di vật của các Ngài. Nhiều người khi biết tôi đến đây để đón sinh nhật đã ghi nhớ và đến đúng ngày thì chúc mừng làm tôi cảm thấy rất ấm áp. Ngoài ra, các bữa tối và buổi học nhóm ở nhà đạo hữu Mai cũng là cơ hội để gặp gỡ và chia sẻ với các bạn thanh niên nước ngoài đang phụng sự tại Haifa. Khi tiếp xúc, điều dễ dàng nhận thấy là các bạn tuy còn trẻ nhưng rất chững chạc, khiêm nhường, giàu lòng bác ái và cảm thấy tự hào, may mắn khi được phụng sự tại đây.

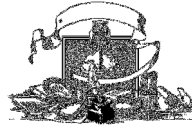
Những ngày ngắn ngủi sống trong bầu không khí thiêng liêng, tràn đầy tình yêu và tình bằng hữu đã khiến tôi tin rằng: không có Thiên Đường trên mặt đất, nhưng bằng tình yêu và lòng nhân ái, con người hoàn toàn có thể tạo ra Thiên đường, nuôi dưỡng nó bằng hòa bình để nó sống mãi trong lòng nhân loại. Tôi rời khỏi Haifa với câu nói của một Ủy viên Tòa Công lý Quốc tế trong buổi nói chuyện dành cho người hành hương: *"Cuộc đời trước khi đi hành hương và sau khi đi hành hương là hai cuộc đời hoàn toàn khác nhau"*.

Quả vậy, tuy bước ra thế giới với hành trang vẫn còn sơ sài nhưng tôi đã học hỏi được nhiều điều mới lạ và trở về với trái

tim lấp đầy tình yêu thương. Những ơn phước đã nhận được hẳn sẽ là nguồn động lực lớn để tôi tiếp tục sống và tiếp tục cống hiến phụng sự cộng đồng và nhân loại trong tình yêu của Thượng Đế.

Hà Nội, tháng 12/2015.





Sách vừa dịch:

TRÍCH THÁNH THƯ CỦA ĐỨC BAHÁ'U'LLAH (Gleanings from the Writings of Baha'u'llah)

Xin gửi trước một đoạn để giới thiệu với quý đạo hữu.

Những người biết tiếng Anh nên tìm đọc ngay, để có kiến thức vững chắc và vững tin phổ biến Chánh Đạo thật khấn trương trong năm “THỜ PHƯỢNG VÀ PHỤNG SỰ NÀY”.

Chúc bình an cho mọi người thiện chí.

Lê Lộc

CXXIV.

Thật tuyệt vời biết bao là sự thống nhất của Đấng Thượng Đế hằng sống và Trường tồn – một sự thống nhất vượt trên tất cả các giới hạn, vượt khỏi sự hiểu biết của tất cả tạo vật! Từ vạn cổ, Ngài hằng ngự nơi cư thất diệu viển trong sự thánh thiện và vinh quang của Ngài, và cho đến đời đời sẽ tiếp tục triều ngự trên những đỉnh cao vĩ đại và quyền tối thượng độc lập của Ngài. Thật cao cả biết bao là bản thể bất hoại của Ngài, vốn hoàn toàn độc lập đối với tri thức của tất cả tạo vật, và sẽ còn cao cả vô biên trên tầm cao ngọ của tất cả cư dân các cõi trời và cõi đất!

Từ nguồn cội cao cả, từ tinh hoa thiên phúc và ân sủng của Ngài, Ngài đã phú cho mỗi tạo vật một dấu hiệu của sự hiểu biết về Ngài, để không một ai trong chúng sinh bị tước mất ơn biểu lộ tri thức này, mỗi sinh linh tùy năng lực và đẳng cấp của mình. Dấu hiệu này là tấm gương về vẻ mỹ lệ của Ngài trong thế giới tạo vật. Nỗ lực áp dụng sự tinh tế của tấm gương ưu việt và cao quý này càng lớn, thì nó phản chiếu sự vinh quang của các danh và

các đặc tính của Thượng Đế, khải lộ sự thần kỳ về các dấu hiệu và tri thức của Ngài càng trung thực. Mỗi vật thọ tạo sẽ được giúp (lực phản chiếu này thật tuyệt vời biết bao) khải lộ những tiềm năng trong cương vị thiên định của mình, sẽ nhận biết năng lực và các hạn chế của mình, sẽ xác nhận chân lý rằng “quả thật, Ngài là Thượng Đế; ngoài Ngài không có Thượng Đế nào khác.”...

Quả không có chút gì để gây hoài nghi, rằng do kết quả những nỗ lực mà mỗi người có thể thực hiện đầy ý thức, và do kết quả sự tác động các khả năng tâm linh của bản thân, tấm gương này có thể được rửa sạch rong rêu uế trước của thế gian và được thanh tẩy hết những tưởng tượng ma mị để có thể tiến đến gần những cánh đồng thánh thiện vĩnh cửu và tiến tới triều đường thân hữu đời đời. Tuy nhiên, bởi nguyên lý là mỗi vật đều có một thời gian tiên định, và mỗi loại quả đã có mùa màng được an bài, để cho năng lực tiềm tàng của thiên phúc ấy được khai phóng tốt nhất, và vinh quang xuân thì của ân huệ ấy chỉ được biểu hiện trong những Ngày của Thượng Đế. Dù mỗi ngày đều được phú cho thiên ân tiên định diệu kỳ của Thượng Đế, các Ngày liên hệ trực tiếp với Đấng Biểu hiện của Thượng Đế có tính nổi bật độc đáo và chiếm lĩnh vị trí mà không trí tuệ nào nhận thức nổi. Phẩm chất được phú cho các Ngày ấy diệu kỳ đến nỗi, nếu tâm hồn mọi người sống trên các cõi trời và cõi đất, vào những Ngày đầy hoan lạc ấy, được đưa đến đối diện với vàng Thái dương vinh quang không hề phai mờ và hoà điệu với ý chí của Ngài, thì mỗi tâm hồn sẽ thấy mình được nâng lên trên tất cả tạo vật, chói lọi với ánh sáng của Ngài, và được thánh hoá nhờ hồng ân của Ngài. Mọi người ngợi ca thiên ân này, mà không ơn phước lớn lao nào có thể vượt trội hơn, mọi người tôn vinh lượng từ ái hiền

địu ấy và mắt tạo vật chưa từng thấy ơn nào giống như vậy! Ngài cao cả hơn hẳn những điều người ta mô tả Ngài hoặc tường thuật về Ngài!

Vì lý do này, vào những Ngày ấy, không ai còn cần tới kẻ láng giềng. Đã từng có sự chứng minh dồi dào rằng vào Ngày thiên định ấy, phần lớn những người tìm kiếm và đạt tới triều đường thánh thiện của Ngài đã biểu lộ mức hiểu biết và khôn ngoan, mà một giọt minh triết ấy, không ai ngoài những linh hồn thánh thiện và thoát tục này có thể lĩnh hội hoặc hiểu nổi, dù người ấy được dạy dỗ hoặc học tập dài lâu như thế nào. Chính nhờ uy đức của sức mạnh này mà những người thương yêu của Thượng Đế, trong những ngày của Đáng Biểu hiện vàng Thái dương Chân lý, đã được nâng cao hơn hẳn, và thoát khỏi tác động mọi tri kiến của con người. Trái lại, từ cõi lòng họ và từ những dòng sông uy lực nội tâm đã không ngớt trào dâng tinh hoa thâm diệu của trí tuệ và kiến thức nhân văn.





Bruce và vợ là Helen xung phong truyền giáo ở Guyana trong nhiều năm. Có lần, họ viếng thăm một cộng đồng Baha'i ở một vùng nông thôn. Lúc này, trên khắp nước người dân bị thiếu hụt thức ăn. Dân chúng phải tận tụy hết sức để có thể tự nuôi sống mình. Đương nhiên như thế, càng có ít tiền càng khó sống. Những người xung phong truyền giáo đã được một đôi vợ chồng trẻ Baha'i đón tiếp hết sức ân cần.

Trong suốt mấy ngày cuối tuần, dù nghèo và trong nhà không có nhiều thức ăn, nhưng những đạo hữu hào phóng này sẵn sàng san sẻ với khách những gì họ có.

Không bao lâu sau Bruce và Helen sẽ về nghỉ lễ ở Anh. Họ nghĩ đến việc mang quà về cho những người bạn thân này là dấu hiệu của lòng biết ơn vì sự tử tế và lòng mến khách mà họ đã nhận được. Nhưng Bruce lo rằng những người chủ nhà sẽ đòi hỏi

¹ Nếu Quý đạo hữu đóng góp qua chuyển khoản vui lòng ghi:

- Tên Tài khoản : Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam
- Số Tài khoản: 0421003827133
- Ngân hàng Vietcombank, chi nhánh Phú Thọ, Tp. HCM

vài thứ rất đắt tiền, như một số người bạn không Baha'i đã yêu cầu. Nếu những người chủ nhà đòi hỏi một máy cắt cỏ hay một máy nông cơ nào khác mà anh chị không mua nổi thì sao.

Bruce đã quá lo. Những chủ nhà, dù nghèo của cái thế gian lại dứt bỏ vật chất. Những cái mà họ muốn Bruce mang từ Anh về là một ít hạt giống hoa để trồng trong bồn hoa hình sao chín cánh trong vườn của họ vì họ muốn làm đẹp nơi này và biến ngôi nhà khiêm tốn của họ thành một Trung tâm Baha'i. Họ nói: “Thêm một điều nữa là các đạo hữu có thể mang về giúp cho chúng tôi một bức Thánh Danh để chúng tôi treo lên tường được không?”

Tại Lễ 19 Ngày ở Anh, Helen kể lại chuyện về đôi vợ chồng Baha'i ở Guyana. Sự phóng khoáng và tinh thần dứt bỏ của họ gây ấn tượng sâu sắc cho những người nghe câu chuyện này. Câu chuyện giúp người nghe mở mang tầm nhìn mới về giá trị thật sự của cuộc sống, và hiệu quả đạt được là tối hôm đó có những khoản đóng góp Quỹ rất hậu hỉ.





CHUYÊN MỤC THẢO LUẬN TRONG LỄ 19 NGÀY

CHƯƠNG VI:

MỘT VÀI GIÁO LUẬT VÀ NHIỆM VỤ

SỰ SẠCH SẼ:

Đức Baha'u'llah đã dạy trong Thánh Kinh Aqdas rằng:

“Hãy trở thành tinh tú của sự sạch sẽ giữa loài người... trong mọi trường hợp, hãy có những cung cách tao nhã... Đừng để một dấu vết nào của sự dơ bẩn xuất hiện trên áo quần các người... Hãy tắm bằng nước tinh khiết, chớ không phải bằng thứ nước đã dùng rồi... Quả thật, Chúng Ta muốn thấy nơi các người là những biểu hiện của Thiên Đàng trên mặt đất này, để cho các người tỏa ra hương thơm làm phấn khởi những tâm hồn ưu ái.”

(BNE, trang 99)

Lời răn này của Đức Baha'u'llah giúp chúng ta nhận thấy tính cách quan trọng của sự sạch sẽ. Thượng Đế muốn chúng ta khỏe mạnh và sung sướng suốt đời. Nếu chúng ta không giữ sự sạch sẽ thì sức khỏe sẽ bị thương tổn; và nếu chúng ta không khỏe mạnh thì chúng ta không sung sướng được.

Khoa học chứng minh rằng phần lớn những bệnh hoạn đều gây ra do thiếu sạch sẽ. Nếu chúng ta dùng tay dơ để ăn, thì chúng ta sẽ làm cho sức khỏe chúng ta bị lâm nguy, vì rất nhiều bệnh đã được truyền vào cơ thể ta do những bàn tay dơ đó. Nếu chúng ta đưa những ngón tay dơ lên dụi mắt, thì chúng ta sẽ bị đau mắt. Tại nhiều làng mạc trên thế giới hiện nay người ta vẫn còn giặt áo quần và rửa chén bát ở những nơi có nước không trong sạch. Ngay cả đến nước họ dùng để uống cũng không sạch, và điều này có thể trở thành nguyên nhân gây ra nhiều sự khổ sở cho họ bởi các chứng bệnh.

Giữ gìn thân thể, áo quần và chỗ ở của chúng ta cho sạch sẽ là một bổn phận rất quan trọng của người Baha'i, vì đó là một điều răn của Đức Baha'u'llah. Đức Abdul-Baha đã dạy: “Sự sạch sẽ bên ngoài, mặc dầu đó chỉ là chuyện thể chất, nhưng nó có ảnh hưởng lớn lao đối với tâm linh... Sự thật, một thân thể trong sạch và không hoen ố có ảnh hưởng rất nhiều đến tinh thần của con người”.

(TAB, trang 585)





Chuyên mục:

TRAU DÒI KỸ NĂNG DỊCH GIÁO LÝ BAHÁ'Í TỪ NGUYÊN TÁC BẰNG TIẾNG ANH

Thưa Quý đạo hữu

Đây là Quyển sách “Giáo lý của Đức Baha’u’llah về thực thể tâm linh” mà Tòa Công lý Quốc tế yêu cầu phải chuyển tải đến tận mỗi tín đồ Baha’i. Vì thế những tín đồ không có nhu cầu luyện dịch tiếng Anh, thì cũng cần đọc phần tiếng Việt.

Điều đó chứng minh chắc chắn rằng giữa muôn loài thọ tạo, con người là gần nhất với Bản thể của Thượng Đế, vì vậy con người được tiếp nhận ân huệ lớn nhất từ Đấng Đại lượng.

Giới khoáng vật có khả năng tồn tại. Thực vật có khả năng tồn tại và tăng trưởng. Ngoài khả năng tồn tại và tăng trưởng ra, động vật còn có khả năng di chuyển và sử dụng các giác quan. Giới nhân sinh có tất cả những khả năng của các giới thấp, và nhiều đặc tính riêng khác. Con người là tổng thể của vạn vật vì con người chứa đựng tất cả.

There is no doubt then, that of all created beings man is the nearest to the nature of God, and therefore receives a greater gift of the Divine Bounty.

The mineral kingdom possesses the power of existing. The plant has the power of existing and growing. The animal, in addition to existence and growth, has the capacity of moving about, and the use of the faculties of the senses. In the human kingdom we find all the attributes of the lower worlds, with much more added thereto. Man is the sum of every previous creation, for he contains them all.

Con người còn được ban cho món quà đặc biệt về khả năng hiểu biết nhờ đó con người nhận được những phần to lớn Ánh sáng Thiên thượng. Con người hoàn hảo giống như tấm gương sạch bóng phản chiếu Mặt trời Chân lý, biểu hiện những đặc tính của Thượng Đế. Chúa Cơ đốc dạy: “Ai thấy Ta tức thấy Cha” – Đấng Thượng Đế biểu hiện nơi con người. Mặt trời không rời khỏi vị trí ở trên trời để nhập vào tấm gương, vì sự lên và xuống, đến và đi, không thuộc về Đấng Vô hạn, đó là phương cách của sinh vật hữu hạn. Trong Đấng Biểu hiện của Thượng Đế, tấm gương sạch bóng hoàn hảo, xuất hiện những đặc tính của Đấng Thiên thượng dưới dạng mà con người có thể hiểu được. Điều này đơn giản đến nỗi ai ai cũng có thể hiểu; và điều gì chúng ta có thể hiểu chúng ta	To man is given the special gift of the intellect by which he is able to receive a larger share of the light Divine. The Perfect Man is as a polished mirror reflecting the Sun of Truth, manifesting the attributes of God. 26 The Lord Christ said, ‘He that hath seen Me hath seen the Father’ -- God manifested in man. The sun does not leave his place in the heavens and descend into the mirror, for the actions of ascent and descent, coming and going, do not belong to the Infinite, they are the methods of finite beings. In the Manifestation of God, the perfectly polished mirror, appear the qualities of the Divine in a form that man is capable of comprehending. This is so simple that all can understand it, and that which we are able to understand we
--	--

phải chấp nhận.

Đấng Cha chúng ta sẽ không bắt chúng ta chịu trách nhiệm cho việc bác bỏ những giáo lý mà chúng ta không đủ trình độ để tin hoặc hiểu, vì Ngài vốn tuyệt đối công bằng đối với con cái Ngài.

Tuy nhiên, ví dụ này hợp lý đến nỗi tất cả những ai để tâm đến đều có thể hiểu được.

must perforce accept.

Our Father will not hold us responsible for the rejection of dogmas which we are unable either to believe or comprehend, for He is ever infinitely just to His children.

This example is, however, so logical that it can easily be grasped by all minds willing to give it their consideration.





TÌM HIỂU VỀ THÁNH KINH THIÊN LIÊNG NHẤT (KITAB-I-AQDAS)

NHÂN DANH NGÀI LÀ ĐẲNG CAI QUẢN TỐI CAO TRÊN TẤT CẢ NHỮNG AI ĐÃ HIỆN HỮU VÀ TẤT CẢ NHỮNG AI SẼ HIỆN HỮU

152. Các người hãy rửa chân (167) mỗi ngày một lần vào mùa hè, và ba ngày một lần vào mùa đông.
153. Nếu có người nào nổi giận đối với các người, hãy đáp lại bằng sự dịu dàng; nếu có ai trách mắng các người, hãy tự chế đừng trách mắng lại, nhưng cứ để mặc người ấy và hãy đặt sự trông cậy nơi Thượng Đế, Đấng Bảo ứng Toàn năng, Đấng Chúa quyền uy và công bằng.
154. Các người bị cấm dùng tòa giảng. Ai muốn đọc cho các người nghe những câu thánh thi của Chúa mình, kẻ ấy hãy ngồi xuống chiếc ghế đặt trên bục (168), để có thể nhắc tới Đấng Thượng Đế, Chúa mình và Chúa của cả loài người. Điều làm Thượng Đế hài lòng là các người nên ngồi trên các chiếc ghế hoặc băng dài như dấu hiệu danh dự vì tình yêu của các người đối với Ngài và đối với Đấng Biểu hiện Chánh Đạo huy hoàng và vinh quang của Ngài.

Ghi nhớ: Số trong ngoặc () là đề nghị chúng ta xem thêm phần Chú thích liên quan như dưới đây

167. Các người hãy rửa chân ¶152

Trong Kitab-i-Aqdas, các tín đồ được khuyên hãy tắm rửa thường xuyên, mặc quần áo sạch và nói chung hãy trở thành tinh hoa của sự sạch sẽ và tinh tế. Kinh Khái yếu và Pháp điển, đoạn IV. D. 3. y. 1-VII, tóm tắt những điều khoản chính. Về việc rửa chân, Đức Baha'u'llah dạy rằng tốt nhất là dùng nước nóng; tuy nhiên, rửa bằng nước lạnh cũng được cho phép (Vấn và Đáp 97).

168. Các người bị cấm dùng tòa giảng. Ai muốn đọc cho các người nghe những câu thánh thi của Chúa mình, kẻ ấy hãy ngồi xuống chiếc ghế đặt trên bục. ¶154

Những điều khoản này có tiền lệ trong Kinh Bayan bằng tiếng Ba-tư. Đức Bab cấm dùng tòa giảng để diễn thuyết hoặc đọc Kinh sách. Thay vào đó, Ngài dạy rằng để giúp mọi người nghe rõ Lời của Thượng Đế, thì có thể đặt cái ghế ngồi trên bục cho người đọc.

Bình giảng về luật này, Đức Abdul-Baha và Đức Shoghi Effendi đã nêu rõ rằng ở trong Mashriqul-Adhkar (Đền thờ Baha'i), (nơi cấm thuyết giảng và chỉ được đọc Lời trong Thánh thư) người đọc có thể đứng hoặc ngồi, và nếu cần được nghe rõ, thì có thể dùng cái bục thấp di chuyển được, nhưng không được phép lập tòa giảng. Về các cuộc họp ở những nơi không phải là Mashriqul-Adhkar, người đọc hoặc người nói cũng được phép ngồi hoặc đứng, và được dùng bục. Trong một Kinh bản của Ngài, khi nhắc đến việc cấm dùng tòa giảng ở mọi nơi chốn, Đức Abdul-Baha đã nhấn mạnh rằng khi người Baha'i đọc bài giảng trong các cuộc họp, họ phải làm điều đó với thái độ khiêm tốn và xả kỷ tột độ.



Quỹ Huququ'llah¹

“Hãy phán: Hỡi dân chúng, nhiệm vụ đầu tiên là nhận biết Đấng Thượng Đế Chân chính Duy nhất - lớn lao thay vinh quang của Ngài - nhiệm vụ thứ hai là biểu lộ sự kiên định trong Chánh Đạo của Ngài, và sau những nhiệm vụ này là nhiệm vụ thanh tẩy của cải và vật sở hữu trần tục đúng như Thượng Đế đã truyền phán. Bởi vậy, điều thích đáng đối với người là thực hiện nghĩa vụ về Quyền của Thượng Đế trước hết, rồi mới hướng bước chân của người về ngôi Thánh thất chúc phúc. Điều này được nêu lên cho người là do lòng sùng ái của Ta.”

Đức Baha'u'llah

¹ MỌI KHOẢN ĐÓNG GÓP QUỸ HUQUQU'LLAH (QUYỀN CỦA THƯỢNG ĐẾ) CỦA QUÝ ĐẠO HỮU SẼ DO CÁC ĐẠI DIỆN CỦA QUỸ TẠI VIỆT NAM LÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN ĐÌNH THỎA (TP HCM) VÀ ĐẠO HỮU NGUYỄN THỊ MAI ANH (HÀ NỘI) TIẾP NHẬN ĐỂ CẤP BIÊN LAI CHÍNH THỨC CỦA QUỸ CHO QUÝ ĐẠO HỮU.

Nếu chuyển khoản vui lòng chuyển vào tài khoản sau:

- Tên tài khoản: Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam
- Số tài khoản : 98356099
- Tại Ngân hàng Á Châu, 422 Nguyễn Thị Minh Khai, Quận 3, Tp. Hồ Chí Minh

Chúng ta cần biết rằng Thượng Đế không thích việc chúng ta phải cố gắng sống khổ, để có khoản thu nhập thừa ra để đóng Quỹ Quyền của Thương Đế (Huququ'llah). Thượng Đế muốn mọi con dân của Ngài vui hưởng cuộc đời đầy thích thú theo sự trung dung. Việc trả Quỹ Huququ'llah phải được thực hiện trong niềm vui tốt cùng của người thực hiện.

Chúng ta hãy cùng nghiên cứu câu Thánh thư sau đây:

19.

Người viết rằng những người ấy đã nguyện hứa sống khổ tối đa để đóng góp phần lợi nhuận còn lại lên trước sự Hiện diện cao cả của Ngài. Vấn đề này đã được trình lên triều đường thánh thiện của Ngài. Ngài phán: Họ nên hành động theo sự trung dung và không nên tự chuốc lấy điều cực nhọc. Chúng Ta muốn cả hai đạo hữu ấy vui hưởng cuộc đời đầy thích thú.

20.

Đã có luật quy định về khoản Huququ'llah. Sau khi Toà Công lý được thành lập, luật sẽ được thi hành, đúng với ý chí của Thượng Đế.



NHỮNG NGÀY BAHÁ'Í QUAN TRỌNG

NIÊN LỊCH BAHÁ'Í 172 (2015-2016)

	Ngày Bahá'í	Ngày Dương lịch
Các Lễ 19 Ngày:		
Baha (Splendour) Huy Hoàng	1 Baha	21/03/2015
Jala (Glory) Vinh Quang	1 Jala	09/04/2015
Jamal (Beauty) Mỹ Lệ	1 Jamal	28/04/2015
'Azamat (Grandeur) Vĩ đại	1 Azamat	17/05/2015
Nuz (Light) Ánh sáng	1 Nuz	05/06/2015
Rahmat (Mercy) Từ bi	1 Rahmat	24/06/2015
Kalimat (Words) Thánh ngôn	1 Kalimat	13/07/2015
Kamal (Perfection) Hoàn hảo	1 Kamal	01/08/2015
Asma (Names) Thánh Danh	1 Asma	20/08/2015
Izzat (Might) Sức mạnh	1 Izzat	08/09/2015
Mashiyyat (Will) Ý chí	1Mashiyyat	27/09/2015
Ilm (Knowledge) Tri Thức	1 Ilm	16/10/2015
Qudrat (Power) Uy quyền	1 Qudat	04/11/2015
Qawl (Speech) Văn từ	1 Qawl	23/11/2015
Masa'il (Question) Vấn từ	1 Masa'il	12/12/2015
Sharaf (Honour) Danh dự	1 Sharaf	31/12/2015
Sultan(Sovereignty) Tối thượng	1 Sultan	19/01/2016
Mulk (Dominion) Ngự trị	1 Mulk	07/02/2016
'Ala' (Loftiness) Cao cả	1 Ala	01/03/2016

Các Thánh Lễ:		
Naw-Ruz (Tết Baha'i)	1 Baha	20 tháng 3
Ngày thứ nhất Thánh Lễ Ridvan	13 Jalal	20 tháng 4
Ngày thứ chín Thánh Lễ Ridvan	2 Jamal	28 tháng 4
Ngày thứ mười hai Th. Lễ Ridvan	5 Jamal	01 tháng 5
Tuyên ngôn của Đức Bab	8 Azamat	23 tháng 5
Thăng thiên của Đức Baha'u'llah	13 Azamat	28 tháng 5
Tử đạo của Đức Bab	17 Rahmat	09 tháng 7
Giáng sinh Đức Bab	10 Qudrat	1 tháng 11
Giáng sinh Đức Baha'u'llah	11 Qudrat	2 tháng 11
Ngày Giao ước	4 Qawl	25 tháng 11
Thăng thiên Đức Abdul-Baha	6 Qawl	27 tháng 11
Những ngày kỷ niệm khác:		
Dur nhật (Ayyam-i-Ha)	1 – 4 Ayyam-i-Ha	26-29/2/2016
Tháng Trai giới	1 – 19 Ala	01-19/3/2016

Ghi chú: Ngày Baha'i kết thúc và một ngày mới bắt đầu vào lúc mặt trời lặn. Vì thế ngày của Lễ 19 Ngày và của các Thánh Lễ được cử hành bắt đầu lúc mặt trời lặn của ngày trước ngày Dương lịch nói trên. Vào năm 173 niên lịch Baha'i (2016-2017) Naw-Ruz (Tết Baha'i) sẽ rơi vào ngày 20/03/2016.

KÍNH GỎI TẤT CẢ TÍN HỮU BAHÁ'Í

Quý đạo hữu yêu thương của Đức Baha'u'llah,

Xây dựng xã hội là bản chất cốt lõi của Chánh Đạo Baha'í. Do vậy “thờ phượng” và “phụng sự” là hai điều không thể thiếu trong đời sống Baha'í.

Về thờ phượng, Đức Baha'u'llah đã nâng sự làm việc lên hàng thờ phượng Thượng Đế. Ngài nói: *“Làm việc trong mục đích phụng sự nhân loại là hình thức thờ phượng cao cả nhất.”*

Về phụng sự, Đức Abdul-Baha đã dạy: *“Phụng sự nhân loại là phụng sự Thượng Đế”*. Thế nên, với người Baha'í chúng ta thờ phượng và phụng sự Thượng Đế không có điều gì mơ hồ mà thật là giản đơn và cụ thể là “làm việc để phụng sự loài người”. Bốn hoạt động cốt lõi hiện nay mà toàn thể giới Baha'í đang tiến hành qua các “nhóm cầu nguyện”, “nhóm học tập”, “lớp thiếu nhi” và “nhóm thiếu niên” là nhằm đóng góp cho một xã hội tốt đẹp hơn, một thế giới tốt đẹp hơn. Vì thế, mỗi một và tất cả chúng ta hãy cùng góp phần vào các hoạt động cốt lõi tùy theo sáng kiến và sự hiến dâng của mình để góp phần vào dòng chảy đang trào dâng.

Để các hoạt động này đạt hiệu quả thiết thực trong đời sống, thì việc đọc Thánh Thư của Chánh Đạo và cố gắng đạt tới sự hiểu biết đích đáng hơn về ý nghĩa Mặc khải kỳ diệu của Đức Baha'u'llah là nghĩa vụ được đặt trên vai mọi tín đồ của Ngài. Mọi người đều được đòi hỏi đắm mình vào đại dương mặc khải của Ngài và nhận phần, theo khả năng và sở thích của mình, những châu ngọc của sự khôn ngoan trong đại dương ấy, để rồi ứng dụng vào cuộc sống hàng ngày.

Chỉ còn vài tháng nữa là kết thúc kế hoạch 5 năm 2011-2016, rất mong mỗi người và mọi người trong cộng đồng Baha'í Việt Nam hãy đóng góp phần mình cho các hoạt động cốt lõi hiện ra trong cụm và khu láng giềng mà mình sinh sống để góp phần phụng sự cộng đồng tốt đẹp hơn. Công quả này là của chung chứ không

phải chỉ của người Baha'i mặc dầu những người Baha'i luôn tiên phong phụng sự cho một thế giới tốt đẹp.

Từ nay mọi bài vở và góp ý về Thư tháng, Quý đạo hữu vui lòng liên hệ trực tiếp với đạo hữu Trương Quốc Cường thông qua số điện thoại 0918002972 hoặc qua địa chỉ email cuongquoctruong@yahoo.com

Về báo cáo quý đạo hữu hãy gửi về địa chỉ:

45 Nguyễn Phi Khanh P. Tân Định Q.1 Tp.Hcm

Điện thoại 08. 66749593.

Email: bahaivnvpdh@yahoo.com, hoặc liên hệ trực tiếp với đạo hữu: **Diệp Đình Hữu, điện thoại : 0908.151.223**

Để tìm đọc giáo lý Quý đạo hữu hãy truy cập trang Web chính thức của Cộng đồng Tôn giáo Baha'i Việt Nam tại địa chỉ <http://bahai.org.vn/wp172/> hoặc tại trang Web Baha'i Thế giới www.bahai.org

Để đọc Thư tháng số này và các Thư tháng số khác, Quý đạo hữu hãy vào địa chỉ: <http://bahai.org.vn/wp172/>

Với lời chào Baha'i đầy yêu thương.

- **Yêu Thương - Thống Nhất**
- **Tuân Tùg - Hiến Dâng**
- **Cầu nguyện và suy tưởng**
- **Noi gương Đức Abdul-Baha**
- **Tuân theo sự hướng dẫn của cơ cấu**

